Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

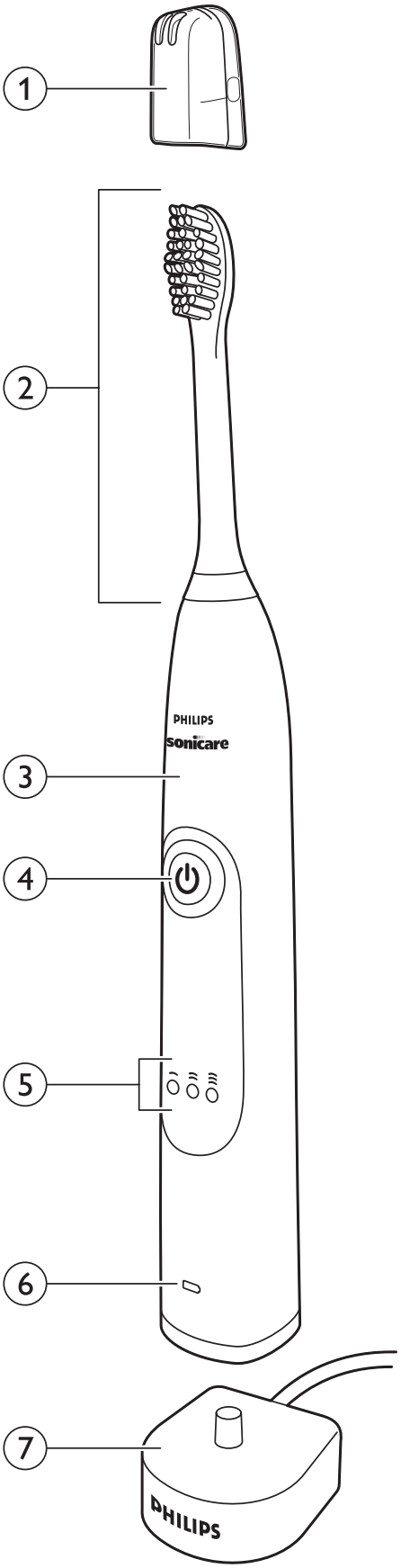
Question?
Contact
Philips

Philips Sonicare
3 Series

PHILIPS
sonicare

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine



Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

ENGLISH 6
ҚАЗАҚША 16
POLSKI 28
ROMÂNĂ 39
РУССКИЙ 49
SLOVENSKY 61
SLOVENŠČINA 71
SRPSKI 81
УКРАЇНСЬКА 91

Sonicare 3 Series

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger.
- Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle or charger), stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and support').

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Caution

- Do not clean the brush head, the handle or the charger in the dishwasher.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Sonicare.
- The Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Sonicare.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- The Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear. Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

General description (Fig. 1)

1 Hygienic travel cap

2 Brush head with unique identifier

3 Handle

4 Power on/off button

5 Intensity level LEDs

6 Battery level indicator

7 Charger

Note: The contents of the box may vary based on the model purchased.

Preparing for use

Attaching the brush head

1 Align the brush head so the bristles face the front of the handle (Fig. 2).

2 Firmly press the brush head down on the metal shaft until it stops.

Note: Sonicare brush heads come with easily identifiable icons to identify your brush head.

Charging the appliance

1 Put the plug of the charger in a wall socket.

2 Place the handle on the charger (Fig. 3).

- The battery level indicator flashes to indicate that the toothbrush is charging (Fig. 4).

Note: It can take up to 48 hours to fully charge the battery, but the Sonicare may be used before it is fully charged.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Using the appliance

Brushing instructions

1 Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.

2 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle towards the gumline (Fig. 5).

3 Press the power on/off button to switch on the Sonicare.

4 Apply light pressure to maximise Sonicare's effectiveness and let the Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not scrub.

5 Gently move the brush head slowly across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between the teeth. Continue this motion throughout the brushing cycle.

Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide the mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features').

6 Brush each section for 30 seconds for a total brushing time of 2 minutes. Start with section 1 (outside top teeth) and then brush section 2 (inside top teeth). Continue with section 3 (outside bottom teeth) and finally brush section 4 (inside bottom teeth) (Fig. 6).

Note: After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You may also brush your tongue, with the toothbrush switched on or off, as you prefer.

The Sonicare is safe to use on:

- Braces (brush heads may wear out more quickly when used on braces)
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers, implants)

Note: When the Sonicare is used in clinical studies, the handle has to be fully charged, set to the high intensity level and the Easy-start feature must be deactivated.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Intensity levels

- **Low**: 1 LED indicator light (Fig. 7)
- **Medium**: 2 LED indicator lights (Fig. 8)
- **High**: 3 LED indicator lights (Fig. 9)

Note: To adjust the intensity level, press the power on/off button to let your Sonicare cycle through the intensity levels in the following order: High, Medium, Low, High etc. Each touch of the button allows you to select the next available intensity level.

Battery status (when handle is not on charger)

- A yellow battery level indicator indicates a low charge.
- A green battery level indicator indicates a high charge.
- The battery level indicator turns off when the battery is in between a low and a high charge.

Note: When you hear 3 beeps and the yellow LED of the battery level indicator flashes, this means the battery charge is below 10% and the toothbrush should be recharged.

Note: When you hear 2 sets of 5 beeps, this means the Sonicare will not operate and needs to be recharged.

Note: To keep the battery fully charged at all times, you may keep the Sonicare on the charger when not in use.

Features

Quadpacer

- The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the 4 sections of your mouth. The Quadpacer feature works at all 3 intensity levels (Fig. 10).

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Smartimer

The Smartimer indicates that your brushing cycle is complete when it automatically switches off the toothbrush at the end of the brushing cycle. Dentists recommend brushing at least 2 minutes twice a day.

Note: After brushing for 1.5 seconds, pressing the power on/off button causes the toothbrush to pause. After a pause of 30 seconds, the Smartimer resets.

Easy-start

The Easy-start feature gently increases power over the first 14 brushings to let you get used to brushing with the Sonicare.
The Easy-Start feature only works at the High intensity level.
This Sonicare model comes with the Easy-start feature deactivated.

To activate or deactivate the Easy-start feature:

1 Attach your brush head to the handle.

2 Place the handle in the plugged-in charger.

3 Activate or deactivate Easy-start:

- To activate Easy-start: Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 2 beeps and the battery level indicator flashes green to indicate that the Easy-start feature has been activated.
- To deactivate Easy-start: Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 1 beep and the battery level indicator flashes yellow to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

Note: Each of the first 14 brushings must be at least 1 minute in length to properly move through the Easy-start ramp-up cycle.

Note: Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces Sonicare's effectiveness in removing plaque.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Cleaning

Do not clean the brush head, handle or charger in the dishwasher.

Toothbrush handle

1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water (Fig. 11).

Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.

2 Use a damp cloth to wipe the entire surface of the handle.

Brush head

1 Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 12).

2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection at least once a week with warm water.

Charger

1 Unplug the charger.

2 Use a damp cloth to wipe the surface of the charger.

Storage

If you are not going to use the appliance for an extended period of time, remove the mains plug from the wall socket. Then clean the appliance and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

Replacement

Brush head

Replace Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results. Only use genuine Philips Sonicare replacement brush heads that are suitable for this model.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Recycling

- This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU (Fig. 13).
- This symbol means that the product contains a built-in rechargeable battery covered by European Directive 2006/66/EC which cannot be disposed of with normal household waste. Follow the instructions in section 'Removing the rechargeable battery' to remove the battery (Fig. 14).
- Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products and rechargeable batteries. Follow local rules and never dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. Correct disposal of old products and rechargeable batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing the rechargeable battery

Please note that this process is not reversible.

To remove the rechargeable battery, you need a small standard screwdriver and tape. Observe basic safety precautions when you follow the procedure below.

1 To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, turn on the Sonicare and let it operate until it stops. Repeat this step until you can no longer turn on the Sonicare.

2 Insert a small standard screwdriver into the bottom of the handle and turn it counter-clockwise to remove the screw. Pull the end cap off of the handle (Fig. 15).

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3 Insert the screwdriver between the handle and the internal frame. Tilt the screwdriver to loosen the handle (Fig. 16).

4 Remove the internal frame from the handle. (Fig. 17)

5 Remove the rubbers that are on top and below the battery (Fig. 18).

6 Insert the screwdriver between the battery and the frame. Tilt the screwdriver to pop the battery out of the frame (Fig. 19).

7 Place some tape over the ends of the battery to avoid any short-circuiting due to residual energy in the battery (Fig. 20).

The rechargeable battery can now be recycled or disposed of and the rest of the product discarded appropriately.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

The terms of the international guarantee do not cover the following:

- Brush heads.
- Damage caused by use of unauthorised replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін өніміңізді **www.philips.com/welcome** веб-бетінде тіркеңіз.

Маңызды

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті жағдайлар

- Зарядтағышты судан алыс ұстаңыз. Оны суға толы ваннаның, раковинаның, т.с.с. үстіне не жанына қоюға, не болмаса сақтауға болмайды. Зарядтағышты суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Тазалағаннан кейін ток көзіне жалғар алдында зарядтағыштың толық құрғағанын тексеріңіз.

Абайлаңыз!

- Ток сымын ауыстыруға болмайды. Егер ток сымы зақымдалса, зарядтағышты тастаңыз.
- Қауіпті болдырмау үшін әрқашан зарядтағышты бастапқы түріне жататынымен ауыстырыңыз.
- Зарядтағышты далада немесе қызған беттердің жанында пайдаланбаңыз.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Құрылғы қандай да бір жолмен зақымдалса (щетка басы, тіс щеткасының сабы немесе зарядтағыш), оны пайдалануды тоқтатыңыз. Бұл құрылғы құрамында пайдаланушы жөндей алатын бөлшектер жоқ. Егер құрылғы зақымдалса, еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз («Кепілдік пен қызмет көрсету» тарауын қараңыз).
- Бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар және физикалық, сезу немесе ойлау қабілеттері шектеулі, не болмаса тәжірибесі және білімі жоқ адамдар қадағалаумен немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқаулар алған және байланысты қауіптерді түсінген жағдайда пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. 8 жасқа толмаған балалар тазалауды және күтуді қадағалаусыз орындамауы керек.

Абайлаңыз

- Щетка басын, сапты немесе зарядтағышты ыдыс жуғышта тазаламаңыз.
- Тіс щеткасын қолданар алдында, егер сіз 2 ай шамасында жақ сүйекке, бетіңізге немесе тіс етіне операция жасаған болсаңыз, дәрігеріңізбен кеңесіңіз.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Осы тіс щеткасын пайдаланғаннан кейін көп қан ақса немесе 1 апта пайдаланылса да, тістің қанауы тоқтамаса, тіс дәрігерінен кеңес алыңыз. Сондай-ақ, Sonicare щеткасын пайдаланғанда қолайсыздықты немесе ауырсынуды сезінсеңіз, тіс дәрігерінен кеңес алыңыз.
- Sonicare тіс щеткасы электромагниттік құрылғыларға арналған қауіпсіздік стандарттарына сәйкес келеді. Егер сізде кардиостимулятор немесе басқа имплантты қ құрылғылар болса, пайдаланар алдында дәрігеріңізге немесе имплант құрылғысын өндірушіге хабарласыңыз.
- Егер сізде медициналық проблемалар болса, Sonicare құрылғысын пайдаланар алдында дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Бұл құрылғы тек тістер, қызыл иектер мен тілді тазалауға арналған. Қандай да бір басқа мақсатта қолдануға болмайды. Қолайсыздық немесе ауырсыну сезінсеңіз, құрылғыны қолдануды тоқтатып, дәрігерге хабарласыңыз.
- Sonicare тіс щеткасы — жеке күтім құрылғысы және стоматологиялық жұмыста немесе мекемеде көптеген емделушілерге қолдануға арналмаған.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Қылшықтары бүлінген немесе майысқан щетка басын пайдалануды тоқтатыңыз. Щетка басын 3 ай сайын немесе тозу белгілері пайда болса тезірек ауыстырыңыз. Өндіруші ұсынғаннан басқа щетка бастарын пайдаланбаңыз.
- Егер тіс пастаңызда пероксид, ас немесе екі көмір қышқылды содасы (ағартатын тіс пасталарында көбіне кездеседі) болса, щетка басын әрбір пайдаланған соң сабындап, сумен мұқият тазалаңыз. Бұл пластиктің шытынауынан қорғайды.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

1 Гигиеналық жол қақпағы

2 Бірегей идентификаторы бар щетка басы

3 Сап

4 Қуатты қосу/өшіру түймесі

5 Қарқындылық деңгейінің ЖШД-тары

6 Батарея деңгейін көрсеткіш

7 Зарядтағыш

Ескертпе. Сатып алынған үлгіге байланысты қораптағы нәрселер өзгеше болуы мүмкін.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Пайдалануға дайындау

Щетка басын жалғау

1 Щетка басын қылшықтар саптың алдына қарап тұратындай туралаңыз (Сурет 2).

2 Тоқтағанша щетка басын металл білікке қатты басыңыз.

Ескертпе. Sonicare щетка бастарында щетка басын анықтауға арналған оңай анықталатын белгішелер болады.

Аккумулятор батареясын зарядтау

1 Зарядтағыштың штепселін қабырға розеткасына жалғаңыз.

2 Тұтқаны зарядтағышқа қойыңыз (Сурет 3).

◗ Батарея деңгейінің индикаторы жыпылықтап, щетка зарядталып жатқанын көрсетеді (Сурет 4).

Ескертпе. Батареяны толық зарядтауға 48 сағатқа дейін кетуі мүмкін, бірақ Sonicare щеткасын толығымен зарядталмай тұрып пайдалануға болады.

Құрылғыны пайдалану

Щеткамен тазалау туралы нұсқаулар

1 Қылшықтарды сулап, тіс пастасының азғана мөлшерін жағыңыз.

2 Щетка қылшықтарын қызыл иекке азғантай бұрышпен келетіндей етіп тіске жақындатыңыз (Сурет 5).

3 Sonicare құрылғысын қосу үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз.

4 Sonicare тиімділігін барынша арттыру және Sonicare щеткасының өз бетінше тазалауына мүмкіндік беру үшін жайлап басып, қолданыңыз. Қатты қырмаңыз.

5 Қылшықтары тістердің арасында толығырақ кіруі үшін щетканы тісте әрі-бері ақырын қозғалтыңыз. Тазалау циклында осындай қозғалысты жалғастырыңыз.

Ескертпе. Ауыз қуысын толық тазалау үшін ауызды Quadpacer мүмкіндігімен 4 бөлікке бөліңіз («Мүмкіндіктер» тарауын қараңыз).

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

6 Әр бөлікті 30 секунд бойы тазалаңыз, жалпы щеткамен тазалау уақыты 2 минут болуы керек. 1-бөлігінен (жоғарғы тістердің сыртын) бастаңыз, содан кейін 2-бөлігін (тістердің ішін) щеткамен тазалаңыз. 3-бөлігінде (төменгі тістердің сыртын) жалғастырыңыз да, соңында 4-бөлігін (төменгі тістердің ішін) щеткамен тазалаңыз (Сурет 6).

Ескертпе. Щеткамен тазалау циклін аяқтағаннан кейін қосымша уақытты тістердің шайнау беттерін және дақтар пайда болатын аймақтарды щеткамен тазалауға жұмсауға болады. Сондай-ақ, қаласаңыз, щетка қосулы немесе өшірулі кезде щеткамен тілді тазалауға болады.

Sonicare щеткасын мына жағдайларда қауіпсіз пайдалануға болады:

- брекеттер (брекеттерде пайдаланғанда щетка бастары тезірек тозуы мүмкін);
- тіс қалпына келтіргіштері (пломбалар, коронкалар, имплантар).

Ескертпе. Sonicare щеткасын клиникалық зерттеулерде пайдаланылғанда сап толығымен зарядталған, жоғарғы қарқындылық деңгейіне орнатылған және Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігі ажыратылған болуы қажет.

Қарқындылық деңгейлері

- **Төмен**: 1 ЖД индикатор жарығы (Сурет 7)
- **Орташа**: 2 ЖД индикатор жарығы (Сурет 8)
- **Жоғары**: 3 ЖД индикатор жарығы (Сурет 9)

Ескертпе. Қарқындылық деңгейін реттеу үшін Sonicare щеткасы қарқындылық деңгейлерінің арасында келесі ретпен ауысуы үшін қуатты қосу/өшіру түймесін басыңыз: High (Жоғары), Medium (Орташа), Low (Төмен), High (Жоғары), т.б. Түймені әр түрту келесі қол жетімді қарқындылық деңгейін таңдауға мүмкіндік береді.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Батареяның күйі (сап зарядтағышта болмағанда)

- Сары батарея деңгейінің индикаторы төмен зарядты көрсетеді.
- Жасыл батарея деңгейінің индикаторы жоғары зарядты көрсетеді.
- Батарея төмен және жоғары заряд арасында болғанда батарея деңгейінің индикаторы өшеді.

Ескертпе. 3 дыбыстық сигнал естісеңіз және батарея деңгейі индикаторының сары ЖШД жыпылықтаса, батарея заряды 10% төмен және щетканы зарядтау керек.

Ескертпе. 5 дыбыстық сигналдың 2 жинағын естісеңіз, Sonicare жұмыс істемейді және оны зарядтау керек.

Ескертпе. Батареяны барлық уақытта толығымен зарядталған күйде ұстау үшін пайдаланбаған кезде Sonicare щеткасын зарядтағышта ұстауға болады.

Мүмкіндіктер

Quadpacer

- Quadpacer — ауыздың 4 бөлігін щеткамен тазалау туралы еске салатын қысқа дыбыстық сигналы және кідіруі бар аралық таймері. Quadpacer мүмкіндігі барлық 3 қарқындылық деңгейінде жұмыс істейді (Сурет 10).

Смарттаймер

Смарттаймер щеткамен тазалау циклі аяқталғанын көрсетеді, яғни ол щеткамен тазалау циклының соңында щетканы автоматты түрде өшіреді. Тіс дәрігерлері күніне кемінде 2 минут щеткамен тазалауды ұсынады.

Ескертпе. 1,5 секунд бойы щеткамен тазалаудан кейін қуатты қосу/өшіру түймесі щетканың кідіруіне әкеледі. 30 секундтық кідірістен кейін смарттаймер қалпына келеді.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Оңай іске қосу

Sonicare щеткасымен тазартуға үйрену үшін Easy-start (Оңай бастау) мүмкіндігі алғашқы 14 рет щеткамен тазалау кезінде қуатты аздап арттырады.
Easy-Start (Оңай іске қосу) мүмкіндігі тек High (Жоғары) қарқындылық деңгейінде жұмыс істейді.
Осы Sonicare үлгісінде Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігі өшірулі күйде келеді.

Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігін іске қосу немесе өшіру үшін:

1 Щетка басын сапқа бекітіңіз.

2 Сапты электр тогына қосулы зарядтағышқа қойыңыз.

3 Оңай іске қосу мүмкіндігін белсендіру немесе өшіру:

- Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігін белсендіру: қуатты қосу/өшіру түймесін 2 секунд бойы басып тұрыңыз.
  Сіз Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігі белсендірілгенін білдіретін 2 дыбыстық сигнал естисіз.
- Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігін өшіру: қуатты қосу/өшіру түймесін 2 секунд бойы басып тұрыңыз. Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігі өшірілгенін білдіретін 1 дыбыстық сигнал естисіз.

Ескертпе. оңай іске қосудың жылдамдықты арттыру циклі арқылы дұрыс өту үшін, алғашқы 14 рет щеткамен тазалау ұзақтығының әрқайсысы кемінде 1 минут болуы керек.

Ескертпе. Easy-start (Оңай іске қосу) мүмкіндігін бастапқы жылдамдықты арттыру кезеңінен кейін пайдалану ұсынылмайды, бұл Sonicare щеткасының қалдық қабатты кетіру тиімділігін төмендетеді.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Тазалау

Щетка басын, сапты немесе зарядтағышты ыдыс жуғышта тазаламаңыз.

Щетка сабы

1 Щетка басын алыңыз және металл білік аймағын жылы сумен шайыңыз (Сурет 11).

металл біліктегі резеңке тығыздағышты үшкір заттармен баспаңыз, себебі бұл зақымдауы мүмкін.

2 Саптың бүкіл бетін сүрту үшін ылғалды шүберекті пайдаланыңыз.

Щетка басы

1 Әр пайдаланудан кейін щетка басын және қылшықтарды шайыңыз (Сурет 12).

2 Щетка басын тұтқадан ажыратып, кемінде аптасына бір рет щетка басының жалғанатын жерін жылы сумен шайып тұрыңыз.

Зарядтағыш

1 Зарядтағышты токтан ажыратыңыз.

2 Зарядтағыштың бетін сүрту үшін ылғал шүберек пайдаланыңыз.

Сақтау

Егер құрылғыны ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, желілік ашаны розеткадан ажыратыңыз. Содан кейін құрылғыны тазалап, тікелей күн сәулесі түспейтін суық және құрғақ жерде сақтаңыз.

Ауыстыру

Щетка басы

Нәтижелер оңтайлы болу үшін, Sonicare щетка бастарын 3 ай сайын ауыстырып тұрыңыз.
Тек осы үлгіге жарайтын түпнұсқалық Philips Sonicare алмастыратын щетка бастарын пайдаланыңыз.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Қосалқы құралдарға тапсырыс беру

Қосалқы құралдар немесе қосалқы бөлшектер сатып алу үшін, **www.shop.philips.com/service** сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сондай-ақ,еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз).

Өңдеу

- Өнімдегі бұл таңба өнімнің 2012/19/EU еуропалық директивасы арқылы қамтылатынын білдіреді (Сурет 13).
- Бұл таңба өнімді 2006/66/EC еуропалық директивасымен қамтылған, қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге қоқысқа лақтыруға болмайтын кірістірілген зарядталмалы батареяны қамтиды. Батареяны алу үшін «Зарядталмалы батареяны алу» бөліміндегі нұсқауларды орындаңыз (Сурет 14).
- Электр және электрондық өнімдер мен зарядталмалы батареяларға арналған жергілікті бөлек жинау жүйесі туралы ақпарат алыңыз. Жергілікті ережелерге жүгініңіз және өнім мен зарядталмалы батареяларды ешқашан қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге қоқысқа лақтырмаңыз. Ескі өнімдер мен зарядталмалы батареяларды дұрыс қоқысқа лақтыру қоршаған орта мен адам денсаулығы үшін теріс нәтижелерді болдырмауға көмектеседі.

Қайта зарядталатын батареяларды алу

Бұл процедураны қайтару мүмкін еместігін ескеріңіз.

Қайта зарядталатын батареяны алу үшін шағын стандартты бұрауыш пен таспа қажет. Төменде келтірілген процедураны орындағанда негізгі сақтық шараларды сақтаңыз.

1 **Қайта зарядталатын батареялардың зарядын тауысу үшін сапты зарядтағыштан ажыратып, Sonicare щеткасын қосыңыз да, оны тоқтағанша пайдаланыңыз. Sonicare щеткасын қоса алмай қалғанша осы қадамды қайталаңыз.**

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

2 Бұрандағы алу үшін шағын стандартты бұрауышты саптың астына кіргізіп, сағат тіліне қарсы бұраңыз. Саптың қақпағын тартыңыз (Сурет 15).

3 Бұрауышты сап пен ішкі жақтаудың арасына кіргізіңіз. Сапты босату үшін бұрауышты еңкейтіңіз (Сурет 16).

4 Ішкі жақтауды саптан алыңыз. (Сурет 17)

5 Батареяның үстінгі және астыңғы жағындағы резеңкелерді алып тастаңыз (Сурет 18).

6 Бұрауышты батарея мен жақтаудың арасына кіргізіңіз. Батареяны жақтаудан алу үшін бұрауышты еңкейтіңіз (Сурет 19).

7 Батареядағы қалдық энергиядан кез келген қысқа тұйықталуды болдырмау үшін батареяның ұштарына біраз таспа жабыстырыңыз (Сурет 20).

Зарядталатын батареяны енді қайта өңдеуге немесе тастауға, ал өнімнің қалғанын тиісті түрде тастауға болады.

Кепілдік және қолдау

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, **www.philips.com/support** сайтына кіріңіз немесе бөлек дүниежүзілік кепілдік парақшасын оқыңыз.

Кепілдік шектеулері

Халықаралық кепілдік шарттары келесі бөлшектерді қамтымайды:

- Щетка бастары.
- Рұқсат етілмеген алмастырылатын бөлшектерінен болған зақым.
- Мақсатсыз пайдалану, асыра пайдалану, немқұрайлылық, енгізілген өзгерістер немесе рұқсатсыз жөндеу себептерінен туындаған зақымдар.
- Қалыпты тозу, соның ішінде кертілу, сырылу, мүжілу, түстің өзгеруі немесе түссіздену.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Электр тіс тазалайтын щетка

Өндіруші: “Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.”, Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: “Филипс” ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111.

HX6631/01: Li-ion.

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған.

Кепілдік бойынша қызмет көрсету жөніндегі сұрақтарға жауап алу үшін тауарды сатып алған жерге хабарласыңыз. Өнімнің жарамдылық мерзімі сатып алған күннен бастап 2 жыл. Барлық қосымша ақпаратты 8 75 11 65 01 23 телефонына қоңырау шалу арқылы Ақпарат орталығынан алуға болады (стационарлық телефон арқылы Қазақстан Республикасы аумағына қоңырау шалу тегін). По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь
территории РБ, в т.ч. с мобильных телефонов) по месту приобретения товара. Срок службы изделия 1 год с даты продажи. Всю дополнительную информацию можно получить в Информационном центре по телефону 8 75 11 65 0123 (бесплатный звонок на территории РК со стационарных телефонов).

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z pomocy oferowanej przez firmę Philips, zarejestruj swój produkt na stronie **www.philips.com/welcome**.

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Trzymaj ładowarkę z dala od wody. Nie kładź jej ani nie przechowuj w pobliżu wanny, umywalki, zlewu lub innego pojemnika z wodą. Nie zanurzaj ładowarki w wodzie ani w innym płynie. Po zakończeniu czyszczenia sprawdź, czy ładowarka jest całkowicie sucha, zanim podłączysz ją do sieci elektrycznej.

Ostrzeżenie

- Przewód sieciowy nie podlega wymianie. Uszkodzenie przewodu powoduje, że ładowarka nie nadaje się do dalszego użytku.
- Ładowarkę należy wymienić na nowy element tego samego typu, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie używaj ładowarki na dworze ani w pobliżu źródeł ciepła.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Jeżeli urządzenie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone (główka szczoteczki, uchwyt, ładowarka), nie używaj go. Urządzenie nie zawiera elementów przeznaczonych do naprawy. W przypadku uszkodzenia urządzenia skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju (patrz rozdział „Gwarancja i serwis”).
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, z wyjątkiem dzieci powyżej 8 roku życia, które są odpowiednio nadzorowane.

Uwaga

- Główki szczoteczki, uchwytu ani ładowarki nie wolno myć w zmywarce.
- W przypadku przejścia operacji szczęki lub dziąseł w ciągu ostatnich 2 miesięcy, przed użyciem szczoteczki po raz pierwszy skonsultuj się ze stomatologiem.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Skonsultuj się ze stomatologiem, jeśli po skorzystaniu ze szczoteczki wystąpi silne krwawienie lub jeśli krwawienie nie ustąpi po tygodniu użytkowania. Skonsultuj się ze stomatologiem także w przypadku odczuwania dyskomfortu lub bólu podczas korzystania ze szczoteczki Sonicare.
- Szczoteczka Sonicare spełnia wymagania norm bezpieczeństwa dotyczących urządzeń elektromagnetycznych. Jeśli masz wszczepiony rozrusznik serca lub inne urządzenie, przed użyciem skontaktuj się z lekarzem lub producentem urządzenia.
- Jeśli masz obawy dotyczące zdrowia, przed skorzystaniem ze szczoteczki Sonicare skonsultuj się z lekarzem.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czyszczenia zębów, dziąseł i języka. Nie używaj go do innych celów. W przypadku wystąpienia dyskomfortu lub bólu przerwij korzystanie z urządzenia i skonsultuj się z lekarzem.
- Szczoteczka Sonicare to urządzenie do higieny osobistej, które nie jest przeznaczone do użytku przez większą liczbę pacjentów w gabinetach i placówkach stomatologicznych.
- Przestań korzystać ze szczoteczki, jeśli włosie jest połamane lub powyginane. Wymieniaj główkę szczoteczki co 3 miesiące lub częściej, gdy widoczne są ślady zużycia. Nie używaj innych główek niż zalecane przez producenta.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Jeśli pasta do zębów zawiera nadtlenki, sodę oczyszczoną lub wodorowęglany (często występujące w pastach wybielających), po każdym użyciu dokładnie wyczyść główkę szczoteczki wodą z mydłem. Zapobiega to pękaniu plastiku.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Opis ogólny (rys. 1)

1 Higieniczna nasadka na podróż

2 Główka szczoteczki z wyjątkowym identyfikatorem

3 Uchwyt

4 Wyłącznik zasilania

5 Diody LED poziomu intensywności

6 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora

7 Ładowarka

Uwaga: Zawartość opakowania może się różnić w zależności od modelu.

Przygotowanie do użycia

Zakładanie główki szczoteczki

1 Dopasuj główkę szczoteczki tak, aby włosie było skierowane w stronę przodu uchwytu (rys. 2).

2 Mocno dociśnij główkę szczoteczki do metalowego trzonka, aż poczujesz opór.

Uwaga: Główki szczoteczek Sonicare są oznaczone łatwo rozpoznawalnymi ikonami, które umożliwiają ich łatwe rozróżnienie.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Ładowanie urządzenia

1 Włóż wtyczkę ładowarki do gniazdka elektrycznego.

2 Umieść uchwyt na ładowarce (rys. 3).

◗ Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora miga, co oznacza, że trwa ładowanie szczoteczki (rys. 4).

Uwaga: Pełne ładowanie akumulatora może zająć do 48 godzin, ale szczoteczki Sonicare można użyć przed pełnym naładowaniem.

Zasady używania urządzenia

Instrukcje dotyczące szczotkowania zębów

1 Zwilż włosie szczoteczki i nałóż niewielką ilość pasty do zębów.

2 Umieść szczoteczkę w jamie ustnej tak, aby włosie dotykało zębów pod niewielkim kątem. Włosie powinno być lekko skierowane w stronę linii dziąseł (rys. 5).

3 Naciśnij wyłącznik zasilania, aby włączyć szczoteczkę Sonicare.

4 W celu zwiększenia skuteczności czyszczenia delikatnie przyciśnij szczoteczkę Sonicare do zębów i pozwól jej szczotkować za Ciebie. Nie szoruj tak, jak przy użyciu tradycyjnej szczoteczki.

5 Ostrożnie przesuwaj główkę szczoteczki po zębach do przodu i do tyłu, tak aby dłuższe włosie mogło dotrzeć do szczelin między zębami. Wykonuj te ruchy przez cały cykl szczotkowania.

Uwaga: Aby dokładnie wyczyścić wszystkie zęby, podziel jamę ustną na 4 części, korzystając z funkcji Quadpacer (patrz rozdział „Funkcje”).

6 Szczotkuj każdą z czterech części przez 30 sekund — w rezultacie łączny czas czyszczenia zębów wyniesie ok. 2 minut. Rozpocznij od części 1 (zewnętrzna strona zębów górnych), a następnie przejdź do części 2 (wewnętrzna strona zębów górnych). Później wyczyść część 3 (zewnętrzna strona zębów dolnych) i zakończ czyszczenie, szczotkując część 4 (wewnętrzną część zębów dolnych) (rys. 6).

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Uwaga: Po zakończeniu cyklu szczotkowania można dodatkowo wyczyścić zęby od góry i od dołu oraz w miejscach, gdzie powstają przebarwienia. Za pomocą włączonej lub wyłączonej szczoteczki można również wyczyścić język.

Szczoteczki Sonicare można bezpiecznie używać na:

- Aparatach korekcyjnych (w takim przypadku główki szczoteczki mogą szybciej się zużywać)
- Wypełnieniach (plomby, koronki, fornir, implanty)

Uwaga: Gdy szczoteczka Sonicare używana jest do badań klinicznych, musi być w pełni naładowana. Należy ustawić wysoki poziom intensywności oraz wyłączyć funkcję Easy-start.

Poziomy intensywności

- **Niski**: świeci 1 wskaźnik LED (rys. 7)
- **Średni:** świecą 2 wskaźniki LED (rys. 8)
- **Wysoki**: świecą 3 wskaźnik LED (rys. 9)

Uwaga: W celu dostosowania poziomu intensywności naciskaj wyłącznik zasilania — szczoteczka Sonicare będzie przełączała tryby intensywności w następującej kolejności: Wysoki, Średni, Niski, Wysoki itd. Każde naciśnięcie przycisku umożliwia wybór następnego dostępnego poziomu intensywności.

Stan baterii (gdy uchwyt nie znajduje się w ładowarce)

- Żółty wskaźnik poziomu naładowania akumulatora sygnalizuje niski poziom energii.
- Zielony wskaźnik poziomu naładowania akumulatora sygnalizuje wysoki poziom energii.
- Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora wyłączy się, gdy poziom energii akumulatora będzie między wartością niską i wysoką.

Uwaga: Gdy usłyszysz 3 sygnały dźwiękowe, a żółty wskaźnik LED poziomu naładowania akumulatora będzie migał, oznacza to, że poziom energii akumulatora spadł poniżej 10%, a szczoteczkę należy go naładować.

Uwaga: Jeśli rozlegną się 2 serie 5 sygnałów dźwiękowych, oznacza to, że szczoteczka Sonicare nie będzie działała i należy ją naładować.

Uwaga: Aby mieć pewność, że bateria jest zawsze naładowana, można umieścić uchwyt szczoteczki Sonicare w ładowarce na czas, gdy szczoteczka nie jest wykorzystywana.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Funkcje

Quadpacer

- Quadpacer to zegar, który co określony czas emituje sygnały dźwiękowe i na krótko się zatrzymuje, aby przypomnieć użytkownikowi o szczotkowaniu czterech części jamy ustnej. Funkcja Quadpacer działa na wszystkich trzech poziomach intensywności (rys. 10).

Smartimer

Funkcja Smartimer wyłącza szczoteczkę po zakończeniu cyklu czyszczenia sygnalizując, że cykl został zakończony.
Dentyści zalecają czyszczenia zębów 2 razy dziennie przez co najmniej 2 minuty.

Uwaga: W przypadku naciśnięcia wyłącznika zasilania po upływie 1,5 s od rozpoczęcia szczotkowania działanie szczoteczki zostanie wstrzymane. Po 30-sekundowej pauzie funkcja Smartimer zostanie zresetowana.

Easy-start

Aby oswoić się ze szczoteczką Sonicare, funkcja Easy-start stopniowo zwiększa moc podczas pierwszych 14 szczotkowań.
Funkcja Easy-start jest dostępna tylko w przypadku wysokiego poziomu intensywności.
W tym modelu szczoteczki Sonicare funkcja Easy-start jest wyłączona.

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję Easy-start:

1 Załóż główkę szczoteczki na uchwyt.

2 Umieść uchwyt w ładowarce podłączonej do gniazdka elektrycznego.

3 Włączanie i wyłączanie funkcji Easy-start:

- Aby włączyć funkcję Easy-start: naciśnij i przytrzymaj wyłącznik zasilania przez 2 sekundy. Usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe, a wskaźnik poziomu naładowania akumulatora będzie migał na zielono, co zasygnalizuje, że funkcja Easy-start została włączona.
- Aby wyłączyć funkcję Easy-start: naciśnij i przytrzymaj wyłącznik zasilania przez 2 sekundy. Usłyszysz 1 sygnał dźwiękowy, a wskaźnik poziomu naładowania akumulatora będzie migał na żółto, co zasygnalizuje, że funkcja Easy-start została wyłączona.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Uwaga: Każde z pierwszych 14 szczotkowań musi trwać co najmniej 1 minutę, aby kolejne etapy cyklu Easy-start przebiegały prawidłowo.

Uwaga: Nie zaleca się korzystania z funkcji Easy-start bez zachowania fazy początkowej. Zmniejsza to skuteczność szczoteczki Sonicare w usuwaniu kamienia nazębnego.

Czyszczenie

Nie czyść nasadki, uchwytu ani ładowarki w zmywarce.

Uchwyt szczoteczki

1 Zdejmij główkę szczoteczki i wypłucz metalowy trzonek w ciepłej wodzie (rys. 11).

Gumowej uszczelki, znajdującej się na metalowym trzonku, nie należy dociskać ostrymi narzędziami, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.

2 Wyczyść obudowę uchwytu przy użyciu wilgotnej szmatki.

Główka szczoteczki

1 Po każdym użyciu opłucz główkę szczoteczki i włosie (rys. 12).

2 Co najmniej raz w tygodniu zdejmij główkę szczoteczki z uchwytu i opłucz ciepłą wodą miejsce podłączenia główki.

Ładowarka

1 Wyjmij wtyczkę ładowarki.

2 Wyczyść obudowę ładowarki przy użyciu wilgotnej szmatki.

Przechowywanie

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego. Następnie wyczyść urządzenie i umieść je w chłodnym i suchym miejscu, w którym nie będzie narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Wymiana

Główka szczoteczki

Aby uzyskać optymalne rezultaty, wymieniaj główki szczoteczki Sonicare co 3 miesiące.
Korzystaj z oryginalnych zamiennych okrągłych główek szczoteczki Philips Sonicare dla posiadanego modelu.

Zamawianie akcesoriów

Aby kupić akcesoria lub części zamienne, odwiedź stronę **www.shop.philips.com/service** lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips. Możesz również skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

Recykling

- Ten symbol na produkcie oznacza, że produkt podlega postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/UE (rys. 13).
- Ten symbol oznacza, że produkt zawiera wbudowany akumulator opisany w treści dyrektywy 2006/66/WE, którego nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części „Wyjmowanie akumulatora", aby wyjąć akumulator (rys. 14).
- Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz akumulatorów. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami i nigdy nie należy wyrzucać tego produktu ani akumulatorów wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja zużytych produktów i akumulatorów pomaga chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Wyjmowanie akumulatora

Pamiętaj, że ten proces jest nieodwracalny.

Do wyjęcia akumulatora potrzebne są mały, standardowy śrubokręt i taśma. W przypadku postępowania zgodnie z poniższymi instrukcjami, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

1 Aby rozładować akumulator, zdejmij uchwyt z ładowarki, włącz szczoteczkę Sonicare i pozostaw aż do samoczynnego zakończenia pracy. Powtarzaj czynność do momentu, gdy nie będzie możliwe ponowne włączenie szczoteczki Sonicare.

2 Wprowadź mały standardowy śrubokręt w dolną część uchwytu i obracaj go w lewo, by odkręcić śrubkę. Wyciągnij nasadkę uchwytu (rys. 15).

3 Wprowadź śrubokręt między uchwyt i wewnętrzną ramkę. Przechyl śrubokręt, aby poluzować uchwyt (rys. 16).

4 Wyjmij wewnętrzną ramkę z uchwytu. (rys. 17)

5 Wyjmij gumowe części znajdujące się na górze i poniżej baterii (rys. 18).

6 Wprowadź śrubokręt między baterię i ramkę. Przechyl śrubokręt, aby wyjąć baterię z ramki (rys. 19).

7 Umieść taśmę na stykach akumulatora, aby zapobiec potencjalnemu zwarciu wywołanemu przez energię szczątkową w akumulatorze (rys. 20).

Akumulator można teraz oddać do recyklingu lub utylizacji, a pozostałe części urządzenia wyrzucić w odpowiednie miejsce.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub informacji, odwiedź stronę **www.philips.com/support** lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

Ograniczenia gwarancji

Gwarancja międzynarodowa nie obejmuje:

- Główki szczoteczki.
- Uszkodzeń spowodowanych wskutek korzystania z niezatwierdzonych części zamiennych.
- Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, brakiem konserwacji, przeróbkami lub naprawami dokonanymi przez nieupoważnione do tego osoby.
- Normalnego zużycia, w tym odprysków, zarysowań, otarć, odbarwień ani wyblakłych kolorów.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Introducere

Felicitări pentru achiziţie şi bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistenţa oferită de Philips, înregistrează-ţi produsul la **www.philips.com/welcome**.

Important

Citeşte cu atenţie acest manual de utilizare înainte de utilizarea aparatului şi păstrează-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Ţine încărcătorul departe de apă. Nu îl aşeza sau nu îl depozita deasupra sau în apropierea apei din cadă, lavoar, chiuvetă etc. Nu scufunda încărcătorul în apă sau în orice alt lichid. După curăţare, asigură-te că încărcătorul este complet uscat înainte de a-l conecta la priză.

Avertisment

- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care acesta este deteriorat, schimbă încărcătorul.
- Înlocuieşte întotdeauna încărcătorul cu unul original pentru a evita accidentele.
- Nu utiliza încărcătorul în exterior sau în apropierea suprafeţelor fierbinţi.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Dacă aparatul este deteriorat în orice mod (capul de periere, mânerul periuţei de dinţi sau încărcătorul), nu îl mai utiliza. Acest aparat nu conţine piese care pot fi reparate. Dacă aparatul este deteriorat, contactează centrul de asistenţă pentru clienţi din ţara ta (consultă capitolul ,,Garanţie şi service'').
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane care au capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe, şi copii cu vârsta minimă de 8 ani, dacă au fost supravegheaţi sau instruiţi cu privire la utilizarea în condiţii de siguranţă a aparatului şi înţeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceştia au vârsta de peste 8 ani şi sunt supravegheaţi.

Atenţie

- Nu spăla capul de periere, mânerul sau încărcătorul în maşina de spălat vase.
- Dacă ai suferit intervenţii chirurgicale la gingii sau în cavitatea bucală în ultimele 2 luni, consultă medicul stomatolog înainte de a utiliza periuţa de dinţi.
- Consultă medicul stomatolog dacă apar sângerări în exces după utilizarea periuţei de dinţi sau dacă sângerarea continuă după 1 săptămână de utilizare. De asemenea, consultă medicul stomatolog dacă simţi disconfort sau durere atunci când utilizezi Sonicare.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Periuţa de dinţi Sonicare este conformă cu standardele de siguranţă pentru dispozitive electromagnetice. Dacă ai un stimulator cardiac sau alte dispozitive implantate, contactează medicul tău sau producătorul dispozitivului implantat, înainte de utilizare.
- Dacă ai probleme medicale, consultă medicul înainte de a utiliza Sonicare.
- Acest aparat a fost conceput numai pentru curăţarea dinţilor, gingiilor şi a limbii. Nu îl utiliza în niciun alt scop. Nu mai utiliza aparatul şi contactă medicul tău dacă experimentezi orice disconfort sau durere.
- Periuţa de dinţi Sonicare este un dispozitiv de îngrijire personală şi nu este concepută pentru a fi utilizată pe mai mulţi pacienţi într-un cabinet dentar sau într-o instituţie de stomatologie.
- Nu utiliza capul de periere dacă acesta prezintă peri rupţi sau îndoiţi. Înlocuieşte capul de periere la fiecare 3 luni sau mai des dacă apar semne de uzură. Nu utiliza alte capete de periere decât cele recomandate de fabricant.
- În cazul în care pasta ta de dinţi conţine peroxid, bicarbonat de sodiu sau bicarbonat (obişnuite în componenţa pastelor de dinţi cu efect de albire), curăţă bine capul de periere cu apă şi săpun după fiecare utilizare. Acest lucru previne apariţia crăpăturilor în plastic.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele şi reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Descriere generală (fig. 1)

1 Capac igienic pentru călătorii

2 Cap de periere cu identificator unic

3 Mâner

4 Buton pornire/oprire

5 LED-uri pentru nivelul de intensitate

6 Indicator pentru nivelul bateriei

7 Unitate de încărcare

Notă: Conținutul cutiei poate varia în funcție de modelul achiziționat.

Pregătirea pentru utilizare

Atașarea capului de periere

1 Aliniați capul de periere astfel încât perii să fie orientați spre partea din față a mânerului (fig. 2).

2 Apăsați ferm capul de periere pe axul metalic până când se oprește.

Notă: Capetele de periere Sonicare sunt dotate cu pictograme ușor identificabile pentru a vă putea recunoaște capul de periere.

Încărcarea aparatului

1 Introdu încărcătorul într-o priză de perete.

2 Pune mânerul pe încărcător (fig. 3).

◗ Indicatorul nivelului bateriei luminează intermitent pentru a indica faptul că periuța de dinți se încarcă (fig. 4).

Notă: Încărcarea completă a bateriei poate dura până la 48 de ore, dar Sonicare poate fi utilizată și înainte de a se încărca complet.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Utilizarea aparatului

Instrucțiuni de periere

1 Udă perii și aplică o cantitate mică de pastă de dinți.

2 Așează perii periuței de dinți pe dinți, înclinându-i ușor spre linia gingiilor (fig. 5).

3 Apasă butonul pornire/oprire pentru a porni periuța de dinți Sonicare.

4 Apasă ușor pentru a maximiza eficiența periuței de dinți Sonicare și las-o să se ocupe de periere pentru tine. Nu freca.

5 Deplasați lent capul de periere pe suprafața dinților cu o mișcare ușoară înainte și înapoi, astfel încât perii mai mari să poată ajunge între dinți. Continuați această mișcare pe toată durata ciclului de periere.

Notă: Pentru a vă asigura că periați uniform întreaga dantură, împărțiți gura în 4 secțiuni utilizând funcția Quadpacer (consultați capitolul „Caracteristici”).

6 Periază fiecare secțiune timp de 30 de secunde pentru a obține o durată totală de periere de 2 minute. Începe cu secțiunea 1 (exteriorul dinților superiori) și apoi periază secțiunea 2 (interiorul dinților superiori). Continuă cu secțiunea 3 (exteriorul dinților inferiori) și în final periază secțiunea 4 (interiorul dinților inferiori) (fig. 6).

Notă: După ce ați terminat ciclul de periere, puteți peria suplimentar suprafețele de mestecat ale dinților și zonele în care apar pete pe dinți. Puteți, de asemenea, să vă periați limba, cu periuța pornită sau oprită, în funcție de preferințe.

Periuţa de dinţi Sonicare poate fi utilizată în siguranţă pe:

- Aparatul dentar (capetele de periere se pot uza mai rapid atunci când sunt utilizate pe aparatele dentare)
- Lucrări dentare (plombe, coroane, faţade dentare, implanturi)

Notă: Atunci când Sonicare este utilizat în studii clinice, mânerul trebuie să fie complet încărcat, setat la nivelul de intensitate înaltă și funcția de Pornire ușoară trebuie să fie dezactivată.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Niveluri de intensitate

- **Scăzut**: 1 indicator LED se aprinde (fig. 7)
- **Mediu**: 2 indicatoare LED se aprind (fig. 8)
- **Ridicat**: 3 indicatoare LED se aprind (fig. 9)

Notă: Pentru a regla nivelul de intensitate, apăsați butonul de pornire/oprire pentru a permite periuței Sonicare să treacă prin nivelurile de intensitate în ordinea următoare: ridicat, mediu, scăzut, ridicat etc. Fiecare atingere a butonului vă permite să selectați următorul nivel de intensitate disponibil.

Starea bateriei (când mânerul nu se află pe încărcător)

- Indicatorul galben al nivelului bateriei indică un nivel de încărcare redus.
- Indicatorul verde al nivelului bateriei indică un nivel de încărcare ridicat.
- Indicatorul nivelului bateriei se stinge când nivelul de încărcare al bateriei este între redus şi ridicat.

Notă: Atunci când auziți 3 semnale sonore și LED-ul indicatorului nivelului bateriei va lumina intermitent, nivelul de încărcare al bateriei este sub 10% iar periuța de dinți trebuie reîncărcată.

Notă: Atunci când auziți 2 seturi a câte 5 semnale sonore, înseamnă că Sonicare nu va funcționa și trebuie reîncărcată.

Notă: Pentru a păstra bateria complet încărcată în orice moment, puteți să lăsați periuța de dinți Sonicare pe încărcător atunci când nu o utilizați.

Caracteristici

Quadpacer

- Quadpacer este un cronometru pentru interval, care semnalizează sonor şi se întrerupe scurt pentru a-ţi reaminti să periezi cele 4 secţiuni ale gurii. Caracteristica Quadpacer funcţionează la toate cele 3 niveluri de intensitate (fig. 10).

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Smartimer

Smartimer indică când ciclul de periere este finalizat atunci când periuţa de dinţi se opreşte automat la sfârşitul ciclului de periere.
Dentiştii recomandă cel puţin 2 minute de periere de două ori pe zi.

Notă: După un periaj de 1,5 secunde, apăsarea butonului de pornire/oprire va întrerupe funcţionarea periuţei de dinţi. După o pauză de 30 de secunde, Smartimer se resetează.

Pornire uşoară

Funcţia Pornire uşoară creşte puterea pe parcursul primelor 14 periaje pentru a vă permite să vă obişnuiţi cu periajul cu Sonicare.
Funcţia Pornire uşoară poate fi utilizată numai la nivelul ridicat de intensitate.
Acest model Sonicare este livrat cu funcţia Pornire uşoară dezactivată.

Pentru a activa sau dezactiva funcția Pornire ușoară:

1 Atașați capul de periere la mâner.

2 Așează mânerul în unitatea de încărcare conectată la priză.

3 Activați sau dezactivați Pornire ușoară:

- Pentru a activa funcția Pornire ușoară: apăsați și țineți apăsat butonul de pornire/oprire timp de 2 secunde. Vor fi emise 2 semnale sonore, iar indicatorul verde al nivelului bateriei va lumina intermitent, indicând faptul că funcția Pornire ușoară a fost activată.
- Pentru a dezactiva funcția Pornire ușoară: apăsați și țineți apăsat butonul de pornire/oprire timp de 2 secunde. Va fi emis 1 semnal sonor, iar indicatorul galben al nivelului bateriei va lumina intermitent, indicând faptul că funcția Pornire ușoară a fost dezactivată.

Notă: Fiecare dintre primele 14 perieri trebuie să fie de cel puțin 1 minut pentru a parcurge corect ciclul de început al funcției Pornire ușoară.

Notă: Nu este recomandată utilizarea caracteristicii Pornire ușoară după perioada de început, deoarece aceasta va reduce eficiența Sonicare de îndepărtare a tartrului.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Curățarea

Nu spălați capul de periere, mânerul sau încărcătorul în mașina de spălat vase.

Mâner pentru periuța de dinți

1 Îndepărtați capul de periere și clătiți axul metalic cu apă caldă (fig. 11).

Nu apăsa pe garnitura din cauciuc de pe axul metalic cu obiecte ascuțite, pentru a evita deteriorarea acesteia.

2 Utilizați o cârpă umedă pentru a curăța întreaga suprafață a mânerului.

Cap de periere

1 Clătește capul de periere și perii după fiecare utilizare (fig. 12).

2 Scoateți capul de periere de pe mâner și clătiți conexiunea capului de periere cel puțin o dată pe săptămână cu apă caldă.

Unitate de încărcare

1 Scoate încărcătorul din priză.

2 Utilizați o lavetă umedă pentru a curăța suprafața unității de încărcare.

Depozitarea

Dacă nu intenţionaţi să utilizaţi aparatul pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți-l din priză. Curăţaţi apoi aparatul şi depozitaţi-l într-un loc uscat şi răcoros, departe de lumina solară directă.

Înlocuirea

Cap de periere

Înlocuiţi capetele de periere Sonicare la fiecare 3 luni pentru a bţine rezultate optime.
Utilizaţi numai capete de periere Philips Sonicare de schimb, adecvate pentru acest model.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitează **www.shop.philips.com/service** sau mergi la distribuitorul tău Philips. Poţi, de asemenea, să contactezi Centrul de asistenţă pentru clienţi Philips din ţara ta (consultă broşura de garanţie internaţională pentru detalii de contact).

Reciclarea

- Acest simbol pe un produs înseamnă că produsul este reglementat de Directiva Europeană 2012/19/UE (fig. 13).
- Acest simbol înseamnă că produsul conţine o baterie reîncărcabilă încorporată, reglementată de Directiva Europeană 2006/66/CE, care nu poate fi eliminată împreună cu gunoiul menajer. Urmează instrucţiunile din secţiunea „Îndepărtarea bateriei reîncărcabile" pentru a elimina bateria (fig. 14).
- Informează-te cu privire la sistemul separat de colectare local pentru produsele electrice şi electronice şi baterii reîncărcabile. Respectă regulile locale şi nu arunca niciodată produsul şi bateriile cu gunoiul menajer. Reciclarea corectă a produselor şi bateriilor vechi contribuie la prevenirea consecinţelor negative asupra mediului şi sănătăţii umane.

Îndepărtarea bateriei reîncărcabile

Te rugăm să reții că acest proces nu este reversibil.

Pentru a scoate bateria reîncărcabilă, ai nevoie de o şurubelniţă standard mică şi bandă adezivă. Respectă precauţiile de siguranţă de bază când urmezi procedura de mai jos.

1 Pentru a descărca bateria reîncărcabilă de orice sarcină, scoate mânerul din încărcător, pornește periuța de dinți Sonicare și las-o să funcționeze până când se oprește. Repetă acest pas până când nu mai poți porni periuța de dinți Sonicare.

2 Introdu o mică șurubelniță standard în partea inferioară a mânerului și rotește-o în sens în sens anti-orar pentru a scoate șurubul. Trage capacul din capătul mânerului (fig. 15).

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3 Introdu șurubelnița între mâner și cadrul intern. Înclină șurubelnița pentru a slăbi mânerul (fig. 16).

4 Scoate cadrul intern din mâner. (fig. 17)

5 Scoate cauciucurile care sunt în partea de sus și de jos a bateriei (fig. 18).

6 Introdu șurubelnița între baterie și cadru. Înclină șurubelnița pentru a scoate bateria din cadru (fig. 19).

7 Poziționați bandă adezivă peste marginile bateriei pentru a evita orice scurtcircuitare din cauza energiei reziduale din baterie (fig. 20).

Bateria reîncărcabilă poate fi acum reciclată sau eliminată şi restul produsului scos din uz corespunzător.

Garanție și asistență

Dacă ai nevoie de informaţii sau de asistenţă, te rugăm să vizitezi **www.philips.com/support** sau să consulţi broşura de garanţie internaţională separată.

Restricții de garanție

Termenii garanţiei internaţionale nu acoperă următoarele:
- Capete de periere.
- Deteriorare cauzată de utilizarea de piese de schimb neautorizate.
- Deteriorarea cauzată de utilizare greşită, abuz, neglijenţă, modificări sau reparaţii neautorizate.
- Uzura normală, inclusiv ciobirea, zgârieturile, abraziunea sau decolorarea.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте **www.philips.com/welcome**.

Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Храните зарядное устройство вдали от воды. Не оставляйте его рядом с ванной, раковиной и т.д. Не опускайте зарядное устройство в воду или другие жидкости. После очистки, перед подключением к сети убедитесь, что зарядное устройство полностью сухое.

Предупреждение

- Сетевой шнур заменить нельзя. Если он поврежден, зарядное устройство необходимо заменить полностью.
- Всегда заменяйте зарядное устройство только оригинальным устройством, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Не используйте зарядное устройство вне помещений или рядом с нагреваемыми поверхностями.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- При повреждении любой части прибора (чистящей насадки, ручки зубной щетки или зарядного устройства) прекратите его использование. В приборе отсутствуют детали, обслуживание которых может выполнять пользователь. Если прибор поврежден, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (см. главу “Гарантия и поддержка”).
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром или после получения инструкций по безопасному обращению с прибором и при условии понимания потенциальных опасностей. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых.

Внимание!

- Чистящие насадки, ручку и зарядное устройство нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Если за последние 2 месяца вы перенесли операцию ротовой полости или десен, перед использованием зубной щетки проконсультируйтесь со стоматологом.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Если после использования зубной щетки наблюдается повышенная кровоточивость десен или кровоточивость десен не проходит после 1 недели применения, проконсультируйтесь со стоматологом. Также обратитесь к стоматологу при появлении неприятных или болевых ощущений во время использования щетки Sonicare.
- Зубная щетка Sonicare соответствует стандартам безопасности для электромагнитных приборов. Если у вас есть кардиостимулятор или другой имплантированный прибор, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного прибора перед использованием.
- При необходимости, перед использованием Sonicare проконсультируйтесь у врача.
- Данное устройство предназначено для чистки зубов, десен и языка. Не используйте его для других целей. При появлении ощущения дискомфорта или боли прекратите пользоваться прибором и обратитесь к врачу.
- Зубная щетка Sonicare — устройство для личной гигиены и не предназначено для использования несколькими пациентами стоматологической клиники или учреждения.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Не пользуйтесь чистящей насадкой со смятыми или загнутыми щетинками. Заменяйте чистящую насадку каждые 3 месяца или чаще, если появились признаки износа. Используйте только чистящие насадки, рекомендованные производителем прибора.
- Если зубная паста содержит пероксид, питьевую соду или другие бикарбонаты (часто используемые в отбеливающих зубных пастах), тщательно мойте чистящую насадку водой с мылом после каждого использования. Это предотвратит возможное появление трещин.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Общее описание (Рис. 1)

1 Гигиенический защитный колпачок

2 Чистящая насадка с уникальными обозначениями

3 Ручка

4 Кнопка включения/выключения

5 Светодиодная индикация уровня интенсивности

6 Индикатор заряда аккумулятора

7 зарядное устройство

Примечание. Комплектация может быть различной в зависимости от приобретенной модели.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Подготовка прибора к работе

Установка чистящей насадки

1 Установите чистящую насадку, повернув щетинки в сторону лицевой панели ручки (Рис. 2).

2 Прижмите чистящую насадку к металлическому наконечнику до упора.

Примечание. Чистящие насадки Sonicare оснащены удобными значками, с помощью которых можно легко определить свою чистящую насадку.

Зарядка аккумулятора

1 Вставьте вилку зарядного устройства в розетку электросети.

2 Установите ручку на зарядное устройство (Рис. 3).

◗ Индикатор заряда аккумулятора мигает, указывая на то, что зубная щетка заряжается (Рис. 4).

Примечание. Полная зарядка аккумулятора может занять до 48 часов, но Sonicare можно использовать и при неполной зарядке.

Использование прибора

Рекомендации по чистке

1 Намочите щетку и положите на нее немного зубной пасты.

2 Поместите насадку напротив зубов под незначительным углом к деснам (Рис. 5).

3 Нажмите кнопку включения/выключения для включения Sonicare.

4 Для получения максимального эффекта, нажимайте на зубную щетку Sonicare слегка, позволяя ей выполнить всю работу за вас. Не применяйте излишнее усилие.

5 Аккуратно и медленно проводите чистящей насадкой по поверхности зубов, следя, чтобы длинные щетинки проникали в межзубные промежутки. Передвигайте насадку от зуба к зубу в течение всего цикла чистки.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Примечание. Для того чтобы обеспечить равномерную чистку зубов, условно разделите полость рта на 4 участка и используйте функцию Quadpacer (см. главу “Функциональные особенности”).

6 Чистите каждый участок в течение 30 секунд, при общем времени чистки 2 минуты. Начните с участка 1 (наружная сторона верхних зубов) затем перейдите к участку 2 (внутренняя сторона верхних зубов). Далее переходите к участку 3 (наружная сторона нижних зубов) и в конце к участку 4 (внутренняя сторона нижних зубов) (Рис. 6).

Примечание. После завершения цикла чистки можно потратить немного времени на очистку жевательной поверхности зубов и труднодоступных мест. Можно также очистить язык выключенной или включенной щеткой.

Sonicare можно безопасно использовать для чистки:

- Брекеты и другие ортодонтические конструкции (при очистке брекетов чистящие насадки могут изнашиваться быстрее);
- Реставрации (пломбы, коронки, вениры, импланты).

Примечание. Во время клинических исследований щетки Sonicare ручка должна быть полностью заряжена, а высокий уровень интенсивности и функция Easy-start — отключены.

Уровни интенсивности

- **Низкий**: 1 световой индикатор (Рис. 7)
- **Средний**: 2 световых индикатора (Рис. 8)
- **Высокий**: 3 световых индикатора (Рис. 9)

Примечание. Чтобы настроить уровень интенсивности, нажмите кнопку включения/выключения. Sonicare переключится на каждый из уровней интенсивности в следующем порядке: высокий, средний, низкий, высокий и т. д. Для выбора следующего уровня интенсивности повторно нажимайте на кнопку.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Индикатор заряда аккумулятора (когда ручка не находится в зарядном устройстве)

- Желтый индикатор заряда аккумулятора указывает на низкий уровень заряда.
- Зеленый индикатор заряда аккумулятора указывает на высокий уровень заряда.
- Индикатор заряда аккумулятора выключается при среднем уровне заряда.

Примечание. Когда раздается тройной звуковой сигнал, а желтый светодиодный индикатор заряда аккумулятора мигает, это означает, что уровень заряда составляет менее 10 % и необходимо произвести зарядку зубной щетки.

Примечание. Если раздается 5 звуковых сигналов два раза подряд, значит, устройство необходимо зарядить для дальнейшей работы.

Примечание. Чтобы аккумулятор всегда был заряжен, после использования щетку Sonicare можно поставить на зарядную базу, подключенную к розетке.

Особенности

Quadpacer

- Quadpacer — это таймер, который сигнализирует о необходимости чистки одной из 4 зон полости рта при помощи короткого звукового сигнала и постановки щетки на паузу. Таймер работает на всех 3 уровнях интенсивности (Рис. 10).

Функция Smartimer

Функция Smartimer указывает на завершение цикла чистки, автоматически выключая зубную щетку в конце цикла. Стоматологи рекомендуют чистить зубы в течение 2 минут два раза в день.

Примечание. После чистки зубов в течение 1,5 секунд можно приостановить процесс, нажав на кнопку включения/выключения. Smartimer восстановит работу по истечении 30 секунд.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Функция Easy-start

Функция Easy-start постепенно увеличивает мощность чистки в течение первых 14 процедур, что помогает привыкнуть к использованию Sonicare.
Функция Easy-Start доступна только при высоком уровне интенсивности.
В данной модели Sonicare функция Easy-start изначально выключена.

Чтобы включить или выключить функцию Easy-start, выполните следующие действия.

1 Наденьте чистящую насадку на ручку.

2 Установите ручку в подключенное зарядное устройство.

3 Включение и выключение функции Easy-start

- Включение функции Easy-start. Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд. Прозвучат два звуковых сигнала, а индикатор заряда аккумулятора начнет мигать зеленым, что означает включение функции Easy-start.
- Отключение функции Easy-start. Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд. Прозвучит один звуковой сигнал, а индикатор заряда аккумулятора начнет мигать желтым, что означает отключение функции Easy-start.

Примечание. Каждая из первых 14 чисток должна продолжаться не менее 1 минуты для прохождения цикла Easy-start.

Примечание. Использование функции Easy-start после периода адаптации не рекомендуется и снижает эффективность Sonicare при удалении зубного налета.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Очистка

Чистящую насадку, ручку и зарядное устройство нельзя мыть в посудомоечной машине.

Ручка зубной щетки

1 Снимите чистящую насадку и промойте область вокруг металлического наконечника теплой водой (Рис. 11).

Не надавливаете острыми предметами на резиновое уплотнение на металлическом шнеке, так как это может привести к повреждению.

2 Протрите всю поверхность ручки влажной тканью.

Насадка для зубной щетки

1 Ополаскивайте чистящую насадку после каждой чистки (Рис. 12).

2 Не реже раза в неделю снимайте чистящую насадку и ополаскивайте место крепления к ручке теплой водой.

зарядное устройство

1 Отключите зарядное устройство от электросети.

2 Протрите поверхность зарядного устройства влажной тканью.

Хранение

Если вы не планируете пользоваться прибором в течение длительного времени, рекомендуется отключить шнур питания от розетки электросети. Затем необходимо очистить прибор и хранить его в сухом прохладном месте вдали от прямых солнечных лучей.

Замена

Насадка для зубной щетки

Для достижения оптимальных результатов заменяйте чистящую насадку Sonicare каждые 3 месяца.
Для замены используйте только чистящие насадки Philips Sonicare, подходящие для данной модели.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт **www.shop.philips.com/service** или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Вы также можете обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips (контактные данные указаны на гарантийном талоне).

Утилизация

- Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2012/19/EC (Рис. 13).
- Этот символ означает, что в изделии содержится встроенный аккумулятор, который подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2006/66/EC и не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Следуя инструкциям в разделе “Извлечение аккумулятора”, извлеките аккумулятор (Рис. 14).
- Ознакомьтесь с правилами местного законодательства по раздельной утилизации электрических и электронных изделий и аккумуляторов. Следуйте этим правилам и не утилизируйте изделие и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация изделий и аккумуляторов помогает предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Извлечение аккумулятора

Примите во внимание, что данный процесс необратим.

Для извлечения аккумулятора необходима небольшая стандартная отвертка и клейкая лента. При выполнении приведенных ниже операций соблюдайте основные правила техники безопасности.

1 **Чтобы разрядить аккумулятор любого уровня зарядки, извлеките ручку из зарядного устройства, включите Sonicare и оставьте работать, пока она не выключится. Повторяйте это действие, пока Sonicare не перестанет включаться.**

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

2 Вставьте небольшую стандартную отвертку в нижнюю часть ручки и поверните отвертку против часовой стрелки, чтобы извлечь винт. Снимите заглушку с ручки (Рис. 15).

3 Вставьте отвертку в промежуток между ручкой и внутренней рамкой. Наклоните отвертку, чтобы открыть ручку (Рис. 16).

4 Отсоедините внутреннюю рамку от ручки. (Рис. 17)

5 Снимите резиновые кольца, расположенные над аккумулятором и под ним (Рис. 18).

6 Вставьте отвертку в промежуток между аккумулятором и рамкой. Наклоните отвертку, чтобы извлечь аккумулятор из рамки (Рис. 19).

7 Прикрепите кусочки клейкой ленты на концы аккумулятора во избежание короткого замыкания из-за остаточной энергии в аккумуляторе (Рис. 20).

Теперь аккумулятор, а также остальные компоненты изделия могут быть утилизированы соответствующим образом.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

Ограничения гарантии

Условия международной гарантии не распространяются на:
- Чистящие насадки.
- Повреждения, вызванные использованием неавторизованных запчастей.
- Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием не по назначению, небрежностью, модификацией прибора или неквалифицированным ремонтом.
- обычный износ, включая трещины, царапины, потертости, изменение или потерю цвета.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Электрическая зубная щетка.

Изготовитель: “Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.“, Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО ,,Филипс“, Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111.

HX6631/01: Li-ion.

Для бытовых нужд.

По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь по месту приобретения товара. Срок службы изделия 2 год с даты продажи. Всю дополнительную информацию Вы можете получить в Информационном центре по телефонам: Россия: +7 495 961-1111 или 8 800 200-0880 (бесплатный звонок на территории РФ, в т.ч. с мобильных телефонов) Беларусь: 8 820 0011 0068 (бесплатный звонок на Кепілдік бойынша қызмет көрсету жөніндегі сұрақтарға жауап алу үшін тауарды сатып алған жерге хабарласыңыз. Өнімнің жарамдылық мерзімі сатып алған күннен бастап 2 жыл. Барлық қосымша ақпаратты 8 75 11 65 01 23 телефонына қоңырау шалу арқылы Ақпарат орталығынан алуға болады (стационарлық телефон арқылы Қазақстан Республикасы аумағына қоңырау шалу тегін). По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь территории РБ, в т.ч. с мобильных телефонов).

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vitajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese **www.philips.com/welcome**.

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Nabíjačka sa nesmie dostať do kontaktu s vodou. Nekladťe ju ani neuchovávajte v blízkosti vody, napr. pri vani, umývadle, dreze a pod. Nabíjačku neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Po čistení a pred pripojením do siete sa uistite, že je nabíjačka úplne suchá.

Varovanie

- Sieťový kábel nesmiete vymieňať. Ak je sieťový kábel poškodený, musíte nabíjačku zlikvidovať.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu, nabíjačku vždy vymeňte za originálny typ.
- Nabíjačku nepoužívajte vonku ani v blízkosti vyhrievaných povrchov.
- Ak sa zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodí (kefkový nástavec, rukoväť zubnej kefky alebo nabíjačka), prestaňte ho používať. Toto zariadenie neobsahuje žiadne opraviteľné diely. Ak je zariadenie poškodené, kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine (pozrite si kapitolu „Záruka a podpora“).

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Čistiť a vykonávať údržbu tohto zariadenia smú deti staršie ako 8 rokov a musia byť pritom pod dozorom.

Výstraha

- Kefkový nástavec, rukoväť ani nabíjačku neumývajte v umývačke riadu.
- Ak ste sa v priebehu uplynulých 2 mesiacov podrobili operačnému zákroku v ústnej dutine alebo operačnému zákroku ďasien, použitie tejto kefky konzultujte so svojím zubným lekárom.
- Ak sa u Vás po použití tejto zubnej kefky objaví nadmerné krvácanie, prípadne krvácanie neustane ani po 1 týždni používania, kontaktujte svojho zubného lekára. Ak pri používaní zubnej kefky Sonicare pociťujete ťažkosti alebo bolesť, obráťte sa na svojho zubného lekára.
- Zubná kefka Sonicare spĺňa bezpečnostné normy pre elektromagnetické zariadenia. Ak máte kardiostimulátor alebo iné implantované zariadenie, pred používaním zubnej kefky kontaktujte svojho lekára alebo výrobcu implantovaného zariadenia.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Ak máte obavy o zdravie, pred používaním zubnej kefky Sonicare kontaktujte svojho lekára.
- Toto zariadenie je určené iba na čistenie zubov, ďasien a jazyka. Nepoužívajte ho na žiadne iné účely. V prípade akýchkoľvek problémov alebo bolesti zariadenie prestaňte používať a kontaktujte svojho zubného lekára.
- Zubná kefka Sonicare je zariadenie určené na osobnú starostlivosť a nie na používanie viacerými pacientmi v rámci zubnej ambulancie alebo liečebnej inštitúcie.
- Nepoužívajte kefkový nástavec, ak sú jeho štetiny rozštiepené alebo ohnuté. Kefkový nástavec vymieňajte každé 3 mesiace alebo v prípade opotrebovania aj častejšie. Používajte iba kefkové nástavce, ktoré odporúča výrobca.
- Ak používaná zubná pasta obsahuje peroxid, kuchynskú sódu alebo bikarbonát (bežne používaný v zubných pastách na bielenie zubov), kefkový nástavec po každom použití dôkladne umyte mydlom a vodou. Zabránite tak možnému popraskaniu plastových častí.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Opis zariadenia (Obr. 1)

1 Hygienický cestovný kryt

2 Kefkový nástavec s jedinečným identifikátorom

3 Rukoväť

4 Tlačidlo vypínača

5 Indikátory LED úrovne intenzity

6 Indikátor úrovne nabitia batérie

7 Nabíjačka

Upozornenie: Obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od zakúpeného modelu.

Príprava na použitie

Pripevnenie kefkového nástavca

1 Zarovnajte kefkový nástavec tak, aby boli štetiny otočené rovnakým smerom ako predná časť rukoväte (Obr. 2).

2 Kefkový nástavec pevne zatlačte na kovový hriadeľ, až kým sa nezastaví.

Upozornenie: Kefkové nástavce Sonicare sú vybavené ľahko identifikovateľnými ikonami, aby ste mohli jednoducho rozpoznať svoj kefkový nástavec.

Nabíjanie zariadenia

1 Pripojte zástrčku nabíjačky do sieťovej zásuvky.

2 Položte rukoväť na nabíjačku (Obr. 3).

◗ Indikátor úrovne nabitia batérie začne blikať, čo znamená, že zubná kefka sa nabíja (Obr. 4).

Upozornenie: Úplné nabitie batérie môže trvať až 48 hodín, ale zubnú kefku Sonicare môžete použiť aj skôr, ako bude batéria úplne nabitá.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Používanie zariadenia

Pokyny pri čistení zubov

1 Navlhčite štetiny a vytlačte na kefku trochu zubnej pasty.

2 Štetiny zubnej kefky priložte k zubom v miernom uhle k ďasnám (Obr. 5).

3 Stlačením tlačidla vypínača zapnite zubnú kefku Sonicare.

4 Na maximálne zvýšenie účinnosti na zubnú kefku Sonicare jemne pritlačte a nechajte ju vykonať čistenie za vás. Zuby nedrhnite.

5 Kefkovým nástavcom pomaly pohybujte po povrchu zubov smerom dopredu a dozadu tak, aby sa dlhšie štetinky dostali medzi zuby. Tento pohyb opakujte počas celého čistiaceho cyklu.

Upozornenie: Aby ste sa uistili, že všetky zuby čistíte rovnomerne, rozdeľte si ústnu dutinu na 4 sekcie pomocou funkcie Quadpacer (pozrite si kapitolu „Vlastnosti a funkcie“).

6 Každú sekciu čistite 30 sekúnd, aby bol celkový čas čistenia 2 minúty. Začnite sekciou 1 (predná strana vrchných zubov), potom vyčistite sekciu 2 (zadná strana vrchných zubov). Pokračujte sekciou 3 (predná strana spodných zubov) a na záver vyčistite sekciu 4 (zadná strana spodných zubov) (Obr. 6).

Upozornenie: Po dokončení cyklu čistenia môžete vyčistiť aj žuvacie plôšky zubov a miesta, na ktorých vidno škvrny. Môžete si tiež vyčistiť jazyk zapnutou alebo vypnutou zubnou kefkou.

Zubnú kefku Sonicare je bezpečné používať na čistenie:

- strojčekov na zuby (kefkové nástavce sa môžu rýchlejšie opotrebovať pri použití na strojčeky na zuby),
- dentálnych náhrad (plomby, korunky, fazety, implantáty).

Upozornenie: Ak sa zubná kefka Sonicare používa na klinické štúdie, musí byť rukoväť úplne nabitá, nastavená na vysokú úroveň intenzity a funkcia Easy-start musí byť deaktivovaná.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Úrovne intenzity

- **Nízka:** 1 indikátor LED (Obr. 7)
- **Stredná:** 2 indikátory LED (Obr. 8)
- **Vysoká:** 3 indikátory LED (Obr. 9)

Upozornenie: Ak chcete nastaviť úroveň intenzity, stlačte tlačidlo vypínača a nechajte zubnú kefku Sonicare prejsť cez úrovne intenzity v nasledujúcom poradí: vysoká, stredná, nízka, vysoká atď. Každým stlačením tlačidla môžete vybrať nasledujúci stupeň intenzity.

Stav batérie (ak rukoväť nie je na nabíjačke)

- Žltý indikátor úrovne nabitia batérie signalizuje nízku kapacitu nabitia batérie.
- Zelený indikátor úrovne nabitia batérie signalizuje vysokú kapacitu nabitia batérie.
- Indikátor úrovne nabitia batérie zhasne, keď je batéria medzi najnižšou a najvyššou úrovňou kapacity nabitia.

Upozornenie: Keď zaznejú 3 pípnutia a žltý indikátor LED stavu nabitia batérie začne blikať, znamená to, že úroveň kapacity nabitia batérie klesla pod 10 % a zubnú kefku treba nabiť.

Upozornenie: Keď 2-krát zaznie 5 pípnutí, znamená to, že zubná kefka Sonicare prestane fungovať a je potrebné ju nabiť.

Upozornenie: Aby bola batéria stále úplne nabitá, môžete kefku Sonicare nechať na nabíjačke, aj keď ju práve nepoužívate.

Vlastnosti a funkcie

Quadpacer

- Quadpacer je intervalový časovač, ktorý vám pomocou krátkeho pípnutia a pozastavenia pripomenie, aby ste si vyčistili 4 časti ústnej dutiny. Funkcia Quadpacer funguje na všetkých 3 úrovniach intenzity (Obr. 10).

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Inteligentný časovač

Inteligentný časovač vás upozorní na koniec čistiaceho cyklu automatickým vypnutím zubnej kefky na konci čistiaceho cyklu. Zubári odporúčajú čistiť si zuby aspoň 2 minúty dvakrát denne.

Upozornenie: Po čistení 1,5 sekundy stlačením tlačidla vypínača pozastavíte zubnú kefku. Po 30 sekundách sa inteligentný časovač vynuluje.

Jednoduchý začiatok

Funkcia Easy-start postupne zvyšuje výkon počas prvých 14 čistení, aby ste si zvykli na čistenie pomocou elektrickej zubnej kefky Sonicare. Funkcia Easy-start funguje iba pri vysokej úrovni intenzity.
Tento model zubnej kefky Sonicare sa dodáva s deaktivovanou funkciou Easy-start.

Aktivácia alebo deaktivácia funkcie Easy-start:

1 Kefkový nástavec nasaďte na rukoväť.

2 Rukoväť vložte do nabíjačky, ktorá je zapojená do elektrickej siete.

3 Aktivácia alebo deaktivácia funkcie Easy-start:

- Aktivácia funkcie Easy-start: stlačte a podržte tlačidlo vypínača na 2 sekundy. Zaznejú 2 pípnutia a indikátor nabitia batérie zabliká nazeleno, čím vás upozorní, že funkcia Easy-start sa aktivovala.
- Deaktivácia funkcie Easy-start: stlačte a podržte tlačidlo vypínača na 2 sekundy. Zaznie 1 pípnutie a indikátor nabitia batérie zabliká nažlto, čím vás upozorní, že funkcia Easy-start sa deaktivovala.

Upozornenie: Každé z prvých 14 čistení musí trvať minimálne 1 minútu, aby sa cyklus funkcie Easy-start posunul správne.

Upozornenie: Neodporúčame používať funkciu Easy-start nad rámec úvodnej fázy používania zubnej kefky, keďže by sa znížila účinnosť pri odstraňovaní zubného povlaku.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Čistenie

Kefkový nástavec, rukoväť ani nabíjačku neumývajte v umývačke riadu.

Rukoväť zubnej kefky

1 Odpojte kefkový nástavec a opláchnite teplou vodou kovový hriadeľ (Obr. 11).

Netlačte na gumové tesnenie na kovovom hriadeli ostrými predmetmi, mohol by sa poškodiť.

2 Celý povrch rukoväte utrite vlhkou handričkou.

Kefkový nástavec

1 Kefkový nástavec a štetinky po každom použití opláchnite (Obr. 12).

2 Minimálne jedenkrát za týždeň odpojte kefkový nástavec z rukoväte a opláchnite spojovaciu časť kefkového nástavca teplou vodou.

Nabíjačka

1 Odpojte nabíjačku zo siete.

2 Povrch nabíjačky utrite vlhkou handričkou.

Odkladanie

Ak nebudete zariadenie dlhšiu dobu používať, odpojte sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky. Potom vyčistite zariadenie a uložte ho na chladné a suché miesto mimo priameho slnečného svetla.

Výmena

Kefkový nástavec

Na dosiahnutie optimálnych výsledkov vymieňajte hlavy kefky každé 3 mesiace.
Používajte len originálne výmenné kefkové nástavce Philips Sonicare, ktoré sú vhodné pre tento model.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Objednávanie príslušenstva

Ak si chcete zakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, navštívte webovú stránku **www.shop.philips.com/service**, prípadne sa obráťte na predajcu výrobkov značky Philips. Obrátiť sa môžete aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo vašej krajine (podrobnosti nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste).

Recyklácia

- Tento symbol na výrobku znamená, že sa na daný výrobok vzťahuje Európska smernica 2012/19/EÚ (Obr. 13).
- Tento symbol znamená, že výrobok obsahuje vstavanú nabíjateľnú batériu, ktorú na základe Smernice EÚ č. 2006/66/ES nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Ak chcete vybrať batériu, postupujte podľa pokynov v časti „Vyberanie nabíjateľnej batérie“ (Obr. 14).
- Informujte sa o lokálnom systéme separovaného zberu odpadu pre elektrické a elektronické zariadenia a nabíjateľné batérie. Postupujte podľa miestnych predpisov a nikdy nelikvidujte výrobok ani nabíjateľné batérie s bežným komunálnym odpadom. Správna likvidácia starých výrobkov a nabíjateľných batérií pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Vyberanie nabíjateľnej batérie

Upozorňujeme, že tento proces je nezvratný.

Na odstránenie nabíjateľnej batérie potrebujete malý štandardný skrutkovač a lepiacu pásku. Prečítajte si základné bezpečnostné opatrenia, ak budete postupovať podľa nižšie uvedených pokynov.

1 Na úplné vybitie nabíjateľnej batérie vyberte rukoväť z nabíjačky, zapnite zubnú kefku Sonicare a nechajte ju zapnutú, až kým sa sama nevypne. Tento krok opakujte, až kým zubnú kefku Sonicare nebude možné vôbec zapnúť.

2 Vložte malý štandardný skrutkovač do spodnej časti rukoväte a na odstránenie skrutky ním otočte proti smeru hodinových ručičiek. Vytiahnite koncový uzáver z rukoväte (Obr. 15).

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3 Vložte skrutkovač medzi rukoväť a vnútorný rám. Naklonením skrutkovača uvoľníte rukoväť (Obr. 16).

4 Odstráňte z rukoväte vnútorný rám. (Obr. 17)

5 Odstráňte gumené časti, ktoré sa nachádzajú nad a pod batériou (Obr. 18).

6 Vložte skrutkovač medzi batériu a rám. Nakloňte ho tak, aby ste batériu vysunuli z rámu (Obr. 19).

7 Konce batérie prelepte lepiacou páskou, aby zvyšková energia v batérii nevytvorila skrat (Obr. 20).

Nabíjateľnú batériu môžete teraz recyklovať alebo likvidovať a zvyšok produktu náležite zlikvidovať.

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support** alebo si preštudujte informácie v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste.

Obmedzenia záruky

Zmluvné podmienky medzinárodnej záruky sa nevzťahujú na nasledujúce:
- Kefkové nástavce.
- Poškodenie spôsobené použitím neautorizovaných náhradných dielov.
- Poškodenie spôsobené nesprávnym alebo nepovoleným používaním, zanedbávaním, úpravou alebo opravou vykonanou neoprávnenou osobou.
- Bežné opotrebovanie vrátane úlomkov, škrabancov, oderov, zmeny alebo straty farby.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na **www.philips.com/welcome**.

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Polnilnika ne hranite blizu vode. Ne postavljajte in ne hranite ga nad ali v bližini kadi, umivalnika itd. Ne potapljajte ga v vodo ali drugo tekočino. Po čiščenju se prepričajte, da je polnilnik popolnoma suh, preden ga priključite na napajanje.

Opozorilo

- Omrežnega kabla ne morete zamenjati. Če se omrežni kabel poškoduje, polnilnik zavrzite.
- Polnilnik vedno zamenjajte samo z originalnim, da se izognete nevarnosti.
- Polnilnika ne uporabljajte na prostem ali blizu ogrevanih površin.
- Če je aparat na kakršenkoli način poškodovan (glava ščetke, ročaj zobne ščetke ali polnilnik), ga nemudoma prenehajte uporabljati. Aparat ne vsebuje delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik sam. Če je aparat poškodovan, se obrnite na center za pomoč uporabnikom v vaši državi (oglejte si poglavje "Garancija in podpora").

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci nad 8. letom starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, razen če so starejši od 8 let in imajo nadzor.

Previdno

- Glave ščetke, ročaja ali polnilnika ne čistite v pomivalnem stroju.
- Če ste v preteklih dveh mesecih prestali operacijo v ustih ali na dlesnih, se pred uporabo ščetke posvetujte z zobozdravnikom.
- Če se po uporabi zobne ščetke pojavi močna krvavitev ali se krvavitev pojavlja tudi po 1 tednu uporabe, se posvetujte s zobozdravnikom.
  Z njim se posvetujte tudi, če ob uporabi zobne ščetke Sonicare občutite nelagodje ali bolečine.
- Zobna ščetka Sonicare ustreza varnostnim standardom za elektromagnetne naprave.
  Če imate srčni spodbujevalnik ali kateri drug vsadek, se pred začetkom uporabe obrnite na zdravnika ali proizvajalca vsadka.
- Če imate medicinske zadržke, se pred začetkom uporabe ščetke Sonicare posvetujte s svojim zdravnikom.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Ta aparat je namenjen samo za čiščenje zob, dlesni in jezika. Ne uporabljate ga v druge namene. V primeru nelagodja ali bolečine aparat prenehajte uporabljati in se obrnite na zdravnika.
- Zobna ščetka Sonicare je namenjena osebni negi in ni namenjena uporabi več bolnikov v zobozdravstveni ordinaciji ali ustanovi.
- Glavo ščetke z zmečkanimi ali upognjenimi ščetinami prenehajte uporabljati. Glavo ščetke zamenjajte vsake 3 mesece ali pogosteje, če opazite znake obrabe. Ne uporabljajte glav ščetk, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Če vsebuje zobna pasta peroksid, sodo bikarbono ali bikarbonat (pogosto v zobnih pastah za beljenje zob), glavo ščetke po vsaki uporabi temeljito očistite z milom in vodo. Tako preprečite pokanje plastike.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Splošni opis (Sl. 1)

1 Higienski potovalni pokrovček

2 Glava ščetke z enoličnim identifikatorjem

3 Ročaj

4 Gumb za vklop/izklop

5 Indikatorji stopnje intenzivnosti

6 Indikator napolnjenosti baterije

7 Polnilnik

Opomba: Vsebina škatle se lahko razlikuje glede na kupljeni model.

Priprava za uporabo

Namestitev glave ščetke

1 Glavo ščetke poravnajte tako, da so ščetine obrnjene proti sprednji strani ročaja (Sl. 2).

2 Glavo ščetke trdno do konca pritisnite na kovinsko gred.

Opomba: Glave ščetke Sonicare imajo jasno prepoznavne ikone, ki označujejo glavo ščetke.

Polnjenje aparata

1 Vtič polnilnika vključite v omrežno vtičnico.

2 Ročaj postavite na polnilnik (Sl. 3).

◗ Indikator napolnjenosti baterije utripa in označuje, da se zobna ščetka polni (Sl. 4).

Opomba: Polnjenje baterije lahko traja do 48 ur, vendar zobno ščetko Sonicare lahko uporabljate tudi, ko še ni povsem napolnjena.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Uporaba aparata

Navodila za ščetkanje

1 Ščetine zmočite in nanesite malo zobne paste.

2 Ščetine zobne ščetke postavite na zobe pod rahlim kotom proti dlesnim (Sl. 5).

3 Zobno ščetko Sonicare vklopite tako, da pritisnete gumb za vklop/izklop.

4 S ščetko Sonicare rahlo pritisnite za večjo učinkovitost in dovolite, da za ščetkanje poskrbi ščetka Sonicare. Ne drgnite.

5 Glavo ščetke počasi in nežno pomikajte po zobeh v kratkih gibih naprej in nazaj, da daljše ščetine dosežejo prostorčke med zobmi. S tem nadaljujte v celotnem ciklu ščetkanja.

Opomba: Da zagotovite enakomerno ščetkanje vseh zob, usta s funkcijo Quadpacer razdelite na 4 (oglejte si poglavje "Funkcije").

6 Vsak del ščetkajte 30 sekund, skupni čas ščetkanja pa mora biti 2 minuti. Začnite z delom 1 (zunanji del zgornjih zob) in nato z delom 2 (notranji del zgornjih zob). Nadaljujte z delom 3 (zunanji del spodnjih zob) in končajte z delom 4 (notranji del spodnjih zob) (Sl. 6).

Opomba: Ko končate s ciklom ščetkanjem, lahko očistite še žvečilne površine zob in območja, kjer pride do obarvanja. Z vklopljeno ali izklopljeno zobno ščetko lahko očistite tudi jezik.

Zobno ščetko Sonicare lahko varno uporabljate na:

- zobnih aparatih (v tem primeru se glave ščetke hitreje obrabijo),
- zobnih popravkih (plombe, krone, prevleke, vsadki).

Opomba: Ko je zobna ščetka Sonicare uporabljena pri kliničnih raziskavah, mora biti ročaj povsem napolnjen, ščetka nastavljena na visoko intenzivnost, funkcija za enostaven začetek pa mora biti izklopljena.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Stopnje intenzivnosti

- **Nizka:** 1 indikator (Sl. 7)
- **Srednje:** 2 indikatorja (Sl. 8)
- **Visoka:** 3 indikatorji (Sl. 9)

Opomba: Stopnjo intenzivnosti nastavite tako, da pritisnete gumb za vklop/izklop in počakate, da zobna ščetka Sonicare med stopnjami intenzivnosti preklopi v naslednjem zaporedju: visoka, srednja, nizka itd. Z vsakim dotikom gumba izberete naslednjo razpoložljivo stopnjo intenzivnosti.

Stanje baterije (ko ročaj ni na polnilniku)

- Rumeni indikator napolnjenosti baterije označuje šibko napolnjenost.
- Zeleni indikator napolnjenosti baterije označuje močno napolnjenost.
- Indikator napolnjenosti baterije ugasne, ko je baterija med šibko in močno stopnjo napolnjenosti.

Opomba: Če zaslišite 3 piske in začne utripati rumeni indikator napolnjenosti baterije, je v bateriji manj kot 10 % energije, zato morate zobno ščetko napolniti.

Opomba: Ko zaslišite 2 skupini 5 piskov, zobna ščetka Sonicare ne bo delovala in jo morate napolniti.

Opomba: Da bo baterija vedno povsem napolnjena, lahko zobno ščetko Sonicare pustite na polnilniku, ko je ne uporabljate.

Funkcije

Quadpacer

- Quadpacer je interval časovnik, ki vas s kratkim piskom in premorom opozarja, da morate očistiti vse 4 predele ust. Funkcija Quadpacer deluje pri vseh 3 stopnjah intenzivnosti (Sl. 10).

Smartimer

Smartimer označuje, da je ščetkanje končano, ko ob koncu cikla ščetkanja samodejno izklopi zobno ščetko.
Zobozdravniki priporočajo, da zobe dvakrat dnevno ščetkate vsaj 2 minuti.

Opomba: Po 1,5-sekundnem ščetkanju s pritiskom gumba za vklop/izklop začasno prekinete delovanje zvone ščetke. Po 30-sekundnem premoru se Smartimer ponastavi.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Enostaven začetek

Funkcija za enostaven začetek v času prvih 14 ščetkanji počasi zvišuje moč motorja, da se navadite na ščetkanje s ščetko Sonicare.
Funkcija za enostaven začetek deluje samo pri visoki stopnji intenzivnosti.
Zobna ščetka Sonicare ima izklopljeno funkcijo za enostaven začetek.

Vklop ali izklop funkcije za enostaven začetek:

1 Glavo ščetke pritrdite na ročaj.

2 Ročaj namestite v vklopljen polnilnik.

3 Vklop ali izklop funkcije za enostaven začetek:

- Vklop funkcije za enostaven začetek: za 2 sekundi pridržite gumb za vklop/izklop. Zaslišite 2 piska, indikator baterije pa utripa zeleno, kar pomeni, da je funkcija za enostaven začetek vklopljena.
- Vklop funkcije za enostaven začetek: za 2 sekundi pridržite gumb za vklop/izklop. Zaslišite 1 pisk, indikator baterije pa utripa rumeno, kar pomeni, da je funkcija za enostaven začetek izklopljena.

Opomba: Prvih 14 ščetkanj mora biti dolgih vsaj 1 minuto, da pravilno dokončate cikel funkcije za enostaven začetek.

Opomba: Uporaba funkcije za enostaven začetek po začetnem ciklu ni priporočljiva in zmanjšuje učinkovitost odstranjevanja oblog z zobno ščetko Sonicare.

Čiščenje

Glave ščetke, ročaja ali polnilnika ne čistite v pomivalnem stroju.

Ročaj zobne ščetke

1 Odstranite glavo ščetke in kovinsko gred sperite s toplo vodo (Sl. 11).

Na gumijasto tesnilo na kovinski gredi ne pritiskajte z ostrimi predmeti, ker jo lahko poškodujete.

2 Z vlažno krpo obrišite celotno površino ročaja.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Glava ščetke

1 Glavo ščetke in ščetine sperite po vsaki uporabi (Sl. 12).

2 Glavo ščetke odstranite z ročaja in stik glave ščetke vsaj enkrat tedensko sperite s toplo vodo.

Polnilnik

1 Izklopite polnilnik.

2 Z vlažno krpo obrišite celotno površino polnilnika.

Shranjevanje

Če aparata dlje časa ne boste uporabljali, omrežni vtikač izključite iz omrežne vtičnice. Nato aparat očistite in shranite na hladno in suho mesto, ki ni izpostavljeno sončni svetlobi.

Zamenjava

Glava ščetke

Glave ščetke Sonicare zamenjajte vsake 3 mesece, da zagotovite optimalne rezultate.
Uporabljajte samo originalne nadomestne glave ščetke Philips Sonicare, ki so primerne za ta model.

Naročanje dodatne opreme

Če želite kupiti dodatno opremo ali nadomestne dele, obiščite spletno stran **www.shop.philips.com/service** ali Philipsovega prodajalca. Obrnete se lahko tudi na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (kontaktne podatke si oglejte na mednarodnem garancijskem listu).

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Recikliranje

- Ta simbol na izdelku pomeni, da zanj velja evropska direktiva 2012/19/EU (Sl. 13).
- Ta simbol pomeni, da izdelek vsebuje akumulatorsko baterijo, za katero velja evropska direktiva 2006/66/ES, ki določa, da je ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Pri odstranitvi baterije sledite navodilom v poglavju "Odstranjevanje akumulatorske baterije" (Sl. 14).
- Poizvedite, kako je na vašem območju organizirano ločeno zbiranje odpadnih električnih in elektronskih izdelkov ter akumulatorskih baterij. Upoštevajte lokalne predpise ter izdelka in akumulatorskih baterij ne odlagajte z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Pravilno odlaganje starih izdelkov in akumulatorskih baterij pomaga preprečevati morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

Odstranjevanje akumulatorske baterije

Ne pozabite, da je ta postopek dokončen.

Za odstranitev akumulatorske baterije potrebujete manjši standardni izvijač in trak. Upoštevajte osnovne varnostne ukrepe in sledite spodaj opisanemu postopku.

1 Če želite baterijo za večkratno polnjenje popolnoma izprazniti, ročaj odstranite iz polnilnika ter zobno ščetko Sonicare vklopite in jo pustite delovati, dokler se ne izprazni. To ponavljajte toliko časa, dokler zobne ščetke Sonicare ne morete več vklopiti.

2 V spodnji del ročaja vstavite manjši standardni izvijač in ga obrnite v levo, da odstranite vijak. Pokrov snemite z ročaja (Sl. 15).

3 Izvijač vstavite med ročaj in notranji okvir. Nagnite izvijač, da sprostite ročaj (Sl. 16).

4 Odstranite notranji okvir iz ohišja. (Sl. 17)

5 Odstranite gumo, ki je na vrhu in pod baterijo (Sl. 18).

6 Izvijač vstavite med baterijo in okvir. Izvijač nagnite, da baterijo odstranite iz okvirja (Sl. 19).

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

7 Pola baterije prekrijte s trakom, da preprečite kratek stik zaradi preostale energije v bateriji (Sl. 20).

Akumulatorsko baterijo zdaj lahko reciklirate ali odstranite, izdelek pa pravilno zavržete.

Garancija in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite **www.philips.com/support** ali preberite ločeni mednarodni garancijski list.

Garancijske omejitve

Pogoji mednarodne garancije ne krijejo naslednjega:

- Glave ščetke.
- Škoda zaradi uporabe neodobrenih nadomestnih delov.
- Poškodb zaradi napačne ali neprimerne uporabe, malomarnosti, sprememb ali nepooblaščenega popravila.
- Normalne obrabe, vključno z odkruški, praskami, odrgninami, razbarvanjem ali bledenjem.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na **www.philips.com/welcome**.

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Držite punjač dalje od vode. Nemojte da ga stavljate ili odlažete iznad ili blizu vode u kadi, umivaoniku, sudoperi itd. Nemojte da uranjate punjač u vodu ili neku drugu tečnost. Nakon čišćenja uvek se uverite da je punjač potpuno suv pre nego što ga uključite u strujnu utičnicu.

Upozorenje

- Kabl za napajanje ne može da se zameni. Ako se kabl za napajanje ošteti, bacite punjač.
- Punjač obavezno zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.
- Punjač nemojte da koristite na otvorenom niti u blizini zagrejanih površina.
- Ako na aparatu postoji bilo kakvo oštećenje (glava četkice, drška četkice za zube ili punjač), prestanite da ga koristite. Ovaj aparat ne sadrži delove koje korisnik može da servisira. Ako je aparat oštećen, obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji (pogledajte poglavlje „Garancija i podrška“).

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje dopušteno je samo deci starijoj od 8 godina uz nadzor odraslih.

Opomena

- Glavu četkice, dršku i punjač nemojte da čistite u mašini za sudove.
- Posavetujte se sa vašim zubarom pre upotrebe ovog proizvoda ukoliko ste imali hirurški zahvat u ustima ili na desnima u prethodna 2 meseca.
- Posavetujte se sa stomatologom ako posle upotrebe ove četkice za zube dolazi do prekomernog krvarenja ili ako se krvarenje nastavi nakon jednonedeljne upotrebe. Takođe, posavetujte se sa stomatologom ako osećate nelagodnost ili bol kada koristite Sonicare četkicu za zube.
- Sonicare četkica za zube usklađena je sa standardima bezbednosti za elektromagnetne uređaje. Ako imate pejsmejker ili drugi implantat, obratite se lekaru ili proizvođaču implantata pre upotrebe.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Ako imate medicinske nedoumice, konsultujte se sa lekarom pre nego što počnete da koristite Sonicare.
- Ovaj aparat namenjen je isključivo za čišćenje zuba, desni i jezika. Nemojte da ga koristite ni u jednu drugu svrhu. Prekinite sa upotrebom aparata i obratite se lekaru ako dođe do pojave nelagodnosti ili bola.
- Sonicare četkica za zube je aparat za ličnu higijenu i nije namenjena za upotrebu kod više pacijenata u zubarskoj ordinaciji ili ustanovi.
- Prestanite da koristite glavu četkice sa polomljenim ili savijenim vlaknima. Zamenite glavu četkice na svaka 3 meseca ili ranije ako se pojave znakovi habanja. Nemojte da koristite druge glave četkice osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Ako pasta za zube koju koristite sadrži peroksid, sodu bikarbonu ili bikarbonat (uobičajeni sastojak pasti za zube za izbeljivanje), posle svake upotrebe temeljno očistite glavu četkice pomoću sapuna i vode. Na ovaj način se sprečava moguće pucanje plastike.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim primenjivim standardima i propisima u vezi sa elektromagnetnim poljima.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Opšti opis (Sl. 1)

1 Higijenski poklopac za putovanja

2 Glava četkice sa jedinstvenim identifikatorom

3 Drška

4 Dugme za uključivanje/isključivanje

5 LED indikatori nivoa intenziteta

6 Indikator za nivo baterije

7 Punjač

Napomena: Sadržaj pakovanja može da se razlikuje u zavisnosti od kupljenog modela.

Pre upotrebe

Montiranje glave četkice

1 Poravnajte glavu četkice tako da vlakna budu okrenuta ka prednjoj strani drške (Sl. 2).

2 Čvrsto pritisnite glavu četkice nadole na metalnu osovinu dok se ne zaustavi.

Napomena: Sonicare glave četkice imaju lako prepoznatljive ikone koje vam omogućavaju da pronađite odgovarajuću glavu četkice.

Punjenje aparata

1 Uključite utikač punjača u zidnu utičnicu.

2 Postavite dršku na punjač (Sl. 3).

- Indikator za nivo baterije treperi kako bi ukazao na to da se baterija četkice puni (Sl. 4).

Napomena: Moguće je da će proći do 48 sati dok se baterija potpuno napuni, ali je Sonicare četkicu moguće koristite pre nego što je do kraja napunjena.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Upotreba aparata

Uputstva za pranje zuba

1 Pokvasite vlakna i nanesite malu količinu paste za zube.

2 Postavite vlakna četkice za zube na zube tako da budu pod blagim uglom u odnosu na desni (Sl. 5).

3 Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili Sonicare.

4 Primenite lagani pritisak kako biste maksimalno povećali efikasnost Sonicare četkice za zube i dopustite da Sonicare četkica za zube obavlja pranje zuba umesto vas. Nemojte da trljate.

5 Nežno i polako pomerajte glavu četkice preko zuba blagim pokretima unapred i unazad tako da duža vlakna mogu da dosegnu između zuba. Nastavite sa ovakvim pokretima tokom celog ciklusa pranja zuba.

Napomena: Da biste bili sigurni da perete ravnomerno na svim mestima u ustima, podelite usta na 4 odeljka pomoću funkcije Quadpacer (pogledajte poglavlje „Karakteristike“).

6 Koristite četkicu po 30 sekundi u svakom odeljku kako biste dobili ukupno vreme pranja od 2 minuta. Počnite sa odeljkom 1 (spoljna strana gornjih zuba), a zatim pređite na odeljak 2 (unutrašnja strana gornjih zuba). Nastavite sa odeljkom 3 (spoljna strana donjih zuba) i na kraju pređite na odeljak 4 (unutrašnja strana donjih zuba) (Sl. 6).

Napomena: Nakon završetka ciklusa pranja zuba, možete da provedete dodatno vreme u četkanju površina za žvakanje i područja u kojima dolazi do pojave fleka. Možete da operete i jezik pomoću uključene ili isključene četkice za zube (izbor je na vama).

Sonicare četkica za zube može bezbedno da se koristi sa:
- protezom (glave četkice mogu brže da se habaju ako se koriste na protezi);
- zubarskim materijalom (plombama, krunicama, oblogama i implantima).

Napomena: Kada se Sonicare četkica za zube koristi za kliničke studije, baterije u dršci moraju da budu potpuno napunjene, četkica podešena na visoki nivo intenziteta, a funkcija jednostavnog navikavanja mora da bude deaktivirana.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Nivoi intenziteta

- **Nizak**: 1 LED indikator (Sl. 7)
- **Srednji**: 2 LED indikatora (Sl. 8)
- **Visok**: 3 LED indikatora (Sl. 9)

Napomena: Da biste podesili nivo intenziteta, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje kako bi Sonicare četkica prošla kroz nivoe intenziteta sledećim redosledom: visok, srednji, nizak, visok itd. Svakim pritiskom na dugme možete da izaberete sledeći dostupni nivo intenziteta.

Status baterije (kada drška nije na punjaču)

- Žuti indikator za nivo baterije ukazuje na to da je baterija skoro ispražnjena.
- Zeleni indikator za nivo baterije ukazuje na to da je nivo napunjenosti baterije visok.
- Indikator za nivo baterije će se isključiti kada je baterija između visokog i niskog nivoa napunjenosti.

Napomena: Kada se oglase 3 zvučna signala i kada žuta LED dioda indikatora za nivo baterije počne da treperi, to znači da je nivo napunjenosti ispod 10% i da bi trebalo dopuniti četkicu za zube.

Napomena: Kada čujete 2 grupe od 5 zvučnih signala, to znači da Sonicare četkicu više nije moguće koristiti i da morate da je napunite.

Napomena: Da bi baterija uvek bila potpuno napunjena, Sonicare četkicu za zube možete da držite na punjaču kada je ne koristite.

Funkcije

Quadpacer

- Quadpacer je tajmer intervala koji ima kratak zvučni signal i pauzu kako bi vas podsetio da operete 4 odeljka u ustima. Funkcija Quadpacer radi na sva 3 nivoa intenziteta (Sl. 10).

Smartimer

Smartimer označava da je ciklus pranja zuba završan tako što će automatski isključiti četkicu za zube na kraju ciklusa pranja.
Stomatolozi preporučuju pranje zuba najmanje 2 minuta dva puta dnevno.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Napomena: Nakon pranja zuba od najmanje 1,5 sekunde, pritiskom na dugme za uključivanje/isključivanje četkica će se privremeno zaustaviti. Smartimer će se resetovati nakon pauze od 30 sekundi.

Jednostavno pokretanje

Funkcija jednostavnog navikavanja nežno povećava snagu tokom prvih 14 pranja zuba da biste se navikli na pranje zuba pomoću Sonicare četkice za zube.
Funkcija jednostavnog navikavanja radi samo pri visokom nivou intenziteta.
Ovaj Sonicare model se isporučuje sa deaktiviranom funkcijom jednostavnog navikavanja.

Da biste aktivirali/deaktivirali funkciju jednostavnog navikavanja:

1 Postavite glavu četkice na dršku.

2 Postavite dršku na punjač uključen u struju.

3 Aktivirajte ili deaktivirajte funkciju jednostavnog navikavanja:

- Da biste aktivirali funkciju jednostavnog navikavanja: pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i zadržite ga 2 sekunde. Čućete 2 zvučna signala i indikator za nivo baterije će početi da treperi zeleno, što znači da je funkcija jednostavnog navikavanja aktivirana.
- Da biste deaktivirali funkciju jednostavnog navikavanja: pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i zadržite ga 2 sekunde. Čućete 1 zvučni signal i indikator za nivo baterije će početi da treperi žuto, što znači da je funkcija jednostavnog navikavanja deaktivirana.

Napomena: Svako od prvih 14 pranja zuba mora da traje najmanje 1 minut kako bi se ispravno odvijao ciklus povećavanja snage funkcije jednostavnog navikavanja.

Napomena: Upotreba funkcije jednostavnog navikavanja nakon početnog perioda povećavanja snage ne preporučuje se i smanjuje efikasnost Sonicare četkice za zube u uklanjanju kamenca.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Čišćenje

Glavu četkice, dršku i punjač nemojte da čistite u mašini za sudove.

Drška četkice za zube

1 Uklonite glavu četkice i isperite oblast oko metalne osovine toplom vodom (Sl. 11).

Nemojte da gurate gumenu zaptivku na metalnoj osovini oštrim predmetima pošto to može da dovede do oštećenja.

2 Obrišite čitavu površinu drške pomoću vlažne krpe.

Glava četkice

1 Glavu četkice i vlakna isperite nakon svake upotrebe (Sl. 12).

2 Bar jednom nedeljno skinite glavu četkice sa drške i toplom vodom isperite vezu glave četkice.

Punjač

1 Isključite punjač iz električne mreže.

2 Vlažnom krpom obrišite površinu punjača.

Memorija

Ako aparat ne planirate da koristite tokom dužeg vremenskog perioda, izvucite utikač iz zidne utičnice. Zatim očistite aparat i odložite ga na hladno i suvo mesto, dalje od direktne sunčeve svetlosti.

Zamena delova

Glava četkice

Zamenite Sonicare glave četkice na svaka 3 meseca kako biste postigli optimalne rezultate.
Koristite samo originalne Philips Sonicare rezervne glave četkica koje su pogodne za ovaj model.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Naručivanje dodataka

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite **www.shop.philips.com/service** ili se obratite svom prodavcu Philips proizvoda. Takođe možete da se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (podatke za kontakt potražite na međunarodnom garantnom listu).

Recikliranje

- Ovaj simbol na proizvodu znači da se na taj proizvod odnosi Evropska direktiva 2012/19/EU (Sl. 13).
- Ovaj simbol označava da proizvod sadrži ugrađenu punjivu bateriju koja je obuhvaćena Evropskom direktivom 2006/66/EZ i koja ne može da se odlaže sa običnim kućnim otpadom. Pratite uputstva u odeljku „Uklanjanje punjive baterije“ da biste uklonili bateriju (Sl. 14).
- Informišite se o lokalnom sistemu za odvojeno prikupljanje električnih i elektronskih proizvoda i punjivih baterija. Pridržavajte se pravila i nikada nemojte odlagati ovaj proizvod i punjive baterije sa običnim kućnim otpadom. Pravilno odlaganje starih proizvoda i punjivih baterija doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Uklanjanje punjive baterije

Imajte u vidu da nakon ovog procesa nije moguće vratiti aparat u prethodno stanje.

Da biste uklonili punjivu bateriju, potrebni su vam mali standardni odvijač i traka. Pridržavajte se osnovnih bezbednosnih mera predostrožnosti kada sledite postupak koji je opisan u nastavku teksta.

1 Da biste potpuno ispraznili punjivu bateriju, skinite dršku sa punjača, uključite Sonicare četkicu za zube i ostavite je da radi dok se ne zaustavi. Ponavljajte ovaj korak dok više ne budete mogli da uključite Sonicare četkicu za zube.

2 Umetnite mali standardni odvijač u donji deo drške, a zatim ga okrenite u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste uklonili zavrtanj. Povucite donji poklopac sa drške (Sl. 15).

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

3 Umetnite odvijač između drške i unutrašnjeg okvira. Nagnite odvijač kako biste olabavili dršku (Sl. 16).

4 Izvadite unutrašnji okvir iz drške. (Sl. 17)

5 Uklonite gumene delove koji se nalaze iznad i ispod baterije (Sl. 18).

6 Umetnite odvijač između baterije i okvira. Nagnite odvijač da biste izbacili bateriju iz okvira (Sl. 19).

7 Stavite malo trake preko polova baterije da biste izbegli kratki spoj do kojeg može da dođe usled zaostale električne energije u bateriji (Sl. 20).

Punjivu bateriju sada je moguće reciklirati ili odložiti, a ostatak proizvoda odložiti na odgovarajući način.

Garancija i podrška

Ako vam trebaju informacije ili podrška, posetite **www.philips.com/support** ili pročitajte međunarodni garantni list.

Ograničenja garancije

Uslovi međunarodne garancije ne uključuju sledeće:
- Glave četkice.
- oštećenje usled korišćenja nedozvoljenih rezervnih delova;
- oštećenja izazvana pogrešnom upotrebom, zloupotrebom, nemarom, prepravkama ili neovlašćenim servisiranjem;
- normalno habanje, što podrazumeva ulubljenja, ogrebotine, abrazije, promenu boje ili bleđenje.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті **www.philips.com/welcome**.

Важлива інформація

Перед тим як використовувати пристрій, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Тримайте зарядний пристрій подалі від води. Не ставте та не зберігайте його над ванною, раковиною з водою чи біля них. Не занурюйте зарядний пристрій у воду чи іншу рідину. Перш ніж під'єднувати зарядний пристрій до електромережі після чищення, переконайтеся, що він повністю сухий.

Попередження

- Шнур живлення неможливо замінити. Якщо шнур живлення пошкоджено, зарядний пристрій необхідно утилізувати.
- Для уникнення небезпеки завжди заміняйте зарядний пристрій оригінальним.
- Не користуйтеся зарядним пристроєм надворі або поблизу гарячих поверхонь.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Якщо пристрій (головку щітки, ручку зубної щітки або зарядний пристрій) пошкоджено в будь-який спосіб, припиніть користуватися ним. У цьому пристрої немає деталей, які можна ремонтувати. У разі пошкодження пристрою зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні (див. розділ “Гарантія та підтримка”).
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям молодше 8 років виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.

Увага

- Не мийте головку щітки, ручку або зарядний пристрій у посудомийній машині.
- Якщо протягом останніх 2 місяців Вам робили операцію у ротовій порожнині чи на яснах, то перед тим, як користуватися щіткою, порадьтеся зі стоматологом.
- Якщо після користування цією зубною щіткою виникає кровотеча або якщо кровотеча триває понад тиждень, зверніться до свого

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

стоматолога. Якщо під час використання Sonicare Ви відчуваєте біль або дискомфорт, також зверніться до свого стоматолога.
- Зубна щітка Sonicare відповідає стандартам безпеки для електромагнітних пристроїв. Якщо Вам встановлено кардіостимулятор або інший імплантат, перед використанням зверніться до свого лікаря або виробника імплантованого пристрою.
- Якщо у Вас виникнуть запитання медичного характеру, зверніться до лікаря, перш ніж користуватися щіткою Sonicare.
- Цей пристрій призначено лише для чищення зубів, ясен і язика. Не використовуйте його з іншою метою. У випадку виникнення неприємних чи болісних відчуттів припиніть користуватися пристроєм і зверніться до свого лікаря.
- Зубна щітка Sonicare є пристроєм для індивідуальної гігієни і не призначена для використання кількома пацієнтами у стоматологічній практиці чи клініці.
- Припиніть користуватися головкою щітки, якщо на ній є зім'яті чи зігнуті щетинки. Головку щітки слід міняти кожні 3 місяці або частіше у випадку появи ознак зношеності. Не використовуйте інші головки щітки, окрім тих, які рекомендовані виробником.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

- Якщо у складі Вашої зубної пасти міститься перекис водню, харчова сода або інші бікарбонати (які зазвичай використовуються у відбілюючих пастах), ретельно мийте головку щітки водою з милом після кожного використання. Це допоможе попередити появи тріщин у пластмасових частинах.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім чинним стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Загальний опис (Мал. 1)

1 Гігієнічний дорожній ковпачок

2 Головка щітки з унікальним ідентифікатором

3 Ручка

4 Кнопка увімкнення/вимкнення

5 Індикатори рівня інтенсивності

6 Індикатор рівня заряду батареї

7 Зарядний блок

Примітка: Вміст коробки може відрізнятися залежно від придбаної моделі.

Підготовка до використання

Встановлення головки щітки

1 Вирівняйте головку щітки, щоб щетинки були повернені до передньої сторони ручки (Мал. 2).

2 Добре притисніть головку щітки на металевий вал до кінця.

Примітка: Головки щітки Sonicare мають піктограми, які можна легко розпізнати, для ідентифікації головки щітки.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Зарядження пристрою

1 Увімкніть штепсель зарядного пристрою в розетку.

2 Встановіть ручку на зарядний пристрій (Мал. 3).

◗ Індикатор рівня заряду батареї блимає, вказуючи, що зубна щітка заряджається (Мал. 4).

Примітка: Щоб повністю зарядити батарею, може знадобитися до 48 годин, проте зубною щіткою Sonicare можна користуватися до завершення заряджання.

Застосування пристрою

Інструкції з чищення

1 Змочіть щетинки та нанесіть невелику кількість зубної пасти.

2 Прикладіть щетинки зубної щітки до зубів під невеликим кутом до лінії ясен (Мал. 5).

3 Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, щоб увімкнути Sonicare.

4 Щоб чищення щіткою Sonicare було максимально ефективним, злегка притискайте її до зубів, і нехай Sonicare зробить усе за Вас. Не тріть.

5 Повільно й акуратно водіть головкою зубної щітки по зубах вперед і назад, щоб довші щетинки проходили у міжзубні проміжки. Продовжуйте цей рух протягом усього циклу чищення.

Примітка: Щоб бути впевненим у рівномірному чищенні зубів, розділіть рот на 4 секції і використовуйте функцію Quadpacer (див. розділ “Характеристики”).

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

6 Чистіть кожну секцію протягом 30 секунд, щоб загальний час чищення становив 2 хвилини. Почніть із секції 1 (верхні зуби ззовні), а потім почистіть секцію 2 (верхні зуби зсередини). Після цього перейдіть до секції 3 (нижні зуби ззовні) та 4 (нижні зуби зсередини) (Мал. 6).

Примітка: Завершивши цикл чищення, можна витратити додатковий час для чищення жувальних поверхонь зубів і ділянок із пігментацією. Увімкненою чи вимкненою зубною щіткою можна також почистити язик.

Зубну щітку Sonicare можна безпечно використовувати для чищення:
- брекетів (головки щіток можуть зношуватися швидше, якщо ними чистити зуби з брекетами);
- відновлених зубів (пломб, коронок, вінірів та імплантатів).

Примітка: У разі використання зубної щітки Sonicare для клінічних досліджень потрібно повністю зарядити ручку, встановити високий рівень інтенсивності та вимкнути функцію "Легкий старт".

Рівні інтенсивності

- **Низька**: 1 світлодіодний індикатор (Мал. 7)
- **Середня**: 2 світлодіодні індикатори (Мал. 8)
- **Висока**: 3 світлодіодні індикатори (Мал. 9)

Примітка: Щоб налаштувати рівень інтенсивності, натискайте кнопку "увімк./вимк." для перемикання рівнів інтенсивності Sonicare у такому порядку: високий, середній, низький, високий і т.д. Кожне натиснення кнопки дозволяє вибрати наступний доступний рівень інтенсивності.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Стан батареї (коли ручка не знаходиться на зарядному пристрої)

- Жовтий індикатор рівня заряду батареї вказує на низький заряд.
- Зелений індикатор рівня заряду батареї вказує на високий заряд.
- Індикатор рівня заряду батареї згасає, якщо рівень заряду батареї між низьким і високим.

Примітка: Коли пролунає три звукові сигнали, а жовтий світлодіодний індикатор рівня заряду батареї почне блимати, це означає, що заряд батареї менше 10% і зубну щітку потрібно зарядити.

Примітка: Якщо двічі пролунає по 5 звукових сигналів, це означає, що зубна щітка Sonicare не працюватиме і її потрібно зарядити.

Примітка: Щоб батарея була завжди заряджена, зубну щітку Sonicare можна тримати на зарядному пристрої, коли нею не користуєтесь.

Характеристики

Quadpacer

- Quadpacer – це таймер часового інтервалу, який подає короткий звуковий сигнал і вмикає незначну паузу, щоб нагадати Вам про 4 секції зубів, які слід почистити. Функція Quadpacer працює за всіх 3 рівнів інтенсивності (Мал. 10).

Smartimer

Smartimer вказує на завершення циклу чищення, коли автоматично вимикає зубну щітку в кінці циклу чищення.
Стоматологи рекомендують чистити зуби щонайменше 2 хвилини двічі на день.

Примітка: Після чищення протягом 1,5 секунд натиснення кнопки “увімк./вимк.” призупиняє роботу зубної щітки. Після 30-секундної паузи Smartimer скидається.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Легкий старт

Функція "Легкий старт" повільно нарощує потужність протягом перших 14 сеансів чищення для звикання до Sonicare.
Функція "Легкий старт" працює лише за рівня інтенсивності "Висока".
Ця модель Sonicare постачається з вимкненою функцією "Легкий старт".

Щоб увімкнути чи вимкнути функцію "Легкий старт", виконайте подані далі дії.

1 Під'єднайте головку щітки до ручки.

2 Поставте ручку на під'єднаний до електромережі зарядний пристрій.

3 Увімкніть або вимкніть функцію "Легкий старт".

- Щоб увімкнути функцію "Легкий старт", натисніть та утримуйте кнопку "увімк./вимк." протягом 2 секунд. Пролунають 2 звукові сигнали, а індикатор рівня заряду батареї блимає зеленим світлом, повідомляючи про ввімкнення функції "Легкий старт".
- Щоб вимкнути функцію "Легкий старт", натисніть та утримуйте кнопку "увімк./вимк." протягом 2 секунд. Пролунає 1 звуковий сигнал, а індикатор рівня заряду батареї блимає жовтим світлом, повідомляючи про вимкнення функції "Легкий старт".

Примітка: Кожне з перших 14 чищень повинно тривати щонайменше 1 хвилину, щоб належним чином виконати цикл нарощення інтенсивності "Легкий старт".

Примітка: Не рекомендується використовувати функцію "Легкий старт" довше початкового періоду нарощення інтенсивності, оскільки це зменшує ефективність усунення нальоту зубною щіткою Sonicare.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Чищення

Не мийте головку щітки, ручку або зарядний пристрій у посудомийній машині.

Ручка зубної щітки

1 Змініть головку щітки та сполосніть металевий вал теплою водою (Мал. 11).

Не тисніть гострими предметами на гумовий ущільнювач на металевому валу, оскільки це може спричинити пошкодження.

2 Вологою ганчіркою витріть усю поверхню ручки.

Головка щітки

1 Споліскуйте головку щітки та щетинки після кожного використання (Мал. 12).

2 Щонайменше один раз на тиждень знімайте головку щітки з ручки та промивайте місце з’єднання теплою водою.

Зарядний блок

1 Від’єднайте зарядний пристрій від електромережі.

2 Витріть поверхню зарядного пристрою вологою ганчіркою.

Зберігання

Якщо Ви не плануєте користуватися пристроєм протягом тривалого періоду часу, вийміть штекер із розетки. Потім почистіть пристрій і покладіть його у прохолодне та сухе місце подалі від прямих сонячних променів.

Заміна

Головка щітки

Для отримання якнайкращих результатів головки щітки Sonicare слід міняти кожні 3 місяці.
Використовуйте лише оригінальні змінні головки щітки Philips Sonicare, які підходять для цієї моделі.

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Замовлення приладь

Щоб придбати приладдя чи запасні частини, відвідайте веб-сайт **www.shop.philips.com/service** або зверніться до дилера Philips. Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

Утилізація

- Цей символ на виробі означає, що цей виріб відповідає вимогам Директиви ЄС 2012/19/EU (Мал. 13).
- Цей символ означає, що виріб містить вбудовану акумуляторну батарею, яка відповідають вимогам Директиви ЄС 2006/66/EC і яку не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами. Щоб вийняти батарею, дотримуйтеся вказівок розділу "Виймання акумуляторної батареї" (Мал. 14).
- Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних та електронних пристроїв і акумуляторних батарей. Дотримуйтесь місцевих норм і не утилізуйте цей виріб та акумуляторні батареї зі звичайними побутовими відходами. Належна утилізація старих виробів і акумуляторних батарей допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Виймання акумуляторної батареї

Пам'ятайте, що цей процес є незворотнім.

Щоб вийняти акумуляторну батарею, знадобиться невелика звичайна викрутка і стрічка. Виконуючи дії, подані нижче, дотримуйтеся основних правил безпеки.

1 **Щоб розрядити акумуляторну батарею з будь-яким зарядом, зніміть ручку з зарядного пристрою, увімкніть зубну щітку Sonicare і залишіть її увімкненою, поки вона не вимкнеться. Це потрібно повторювати, поки щітку Sonicare можливо увімкнути.**

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

2 Вставте невелику звичайну викрутку в нижню частину ручки і поверніть її проти годинникової стрілки, щоб зняти гвинт. Зніміть торцеву кришку з ручки (Мал. 15).

3 Вставте викрутку між ручкою і внутрішньою рамкою. Нахиліть викрутку, щоб від'єднати ручку (Мал. 16).

4 Зніміть внутрішню рамку з ручки. (Мал. 17)

5 Зніміть гуму з батареї вгорі і внизу (Мал. 18).

6 Вставте викрутку між батареєю і рамкою. Нахиліть викрутку, щоб витягнути батарею з рамки (Мал. 19).

7 Намотайте трохи стрічки на кінці батареї, щоб уникнути короткого замикання через залишкову енергію всередині батареї (Мал. 20).

Тепер акумуляторну батарею можна здати на повторну переробку або утилізацію, а також належним чином утилізувати решту виробу.

Гарантія та підтримка

Якщо Вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **www.philips.com/support** чи прочитайте окремий гарантійний талон.

Обмеження гарантії

Умови міжнародної гарантії не поширюються на таке:
- Головки щітки.
- Пошкодження, що виникли внаслідок використання заборонених запасних частин.
- Пошкодження, що виникли внаслідок неправильного використання, зловживання, недбалого поводження, внесення змін чи проведення несанкціонованого ремонту.
- Природне зношування, в тому числі відколи, подряпини, потертості, знебарвлення або потьмяніння.

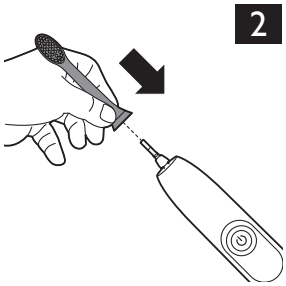
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

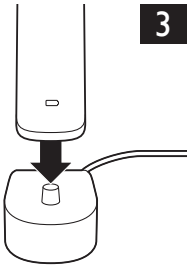
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

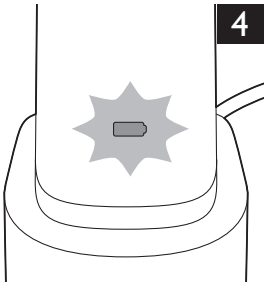
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

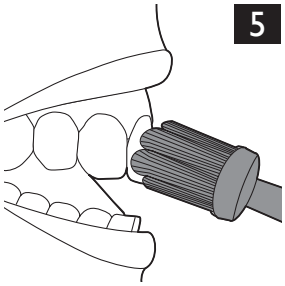
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

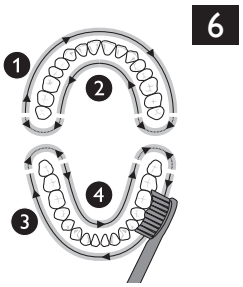
Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

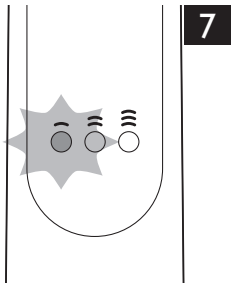


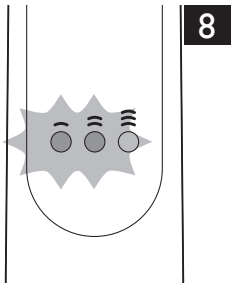


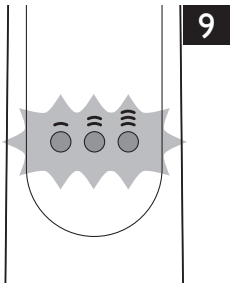


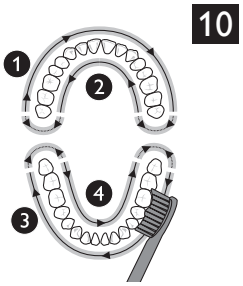


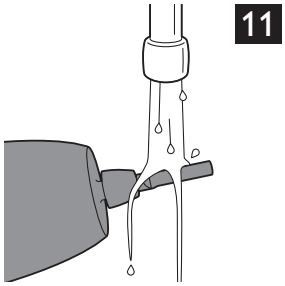


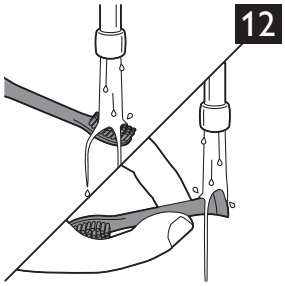


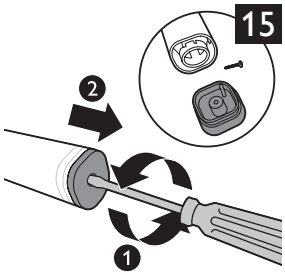


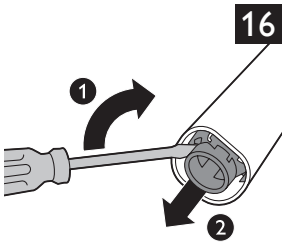


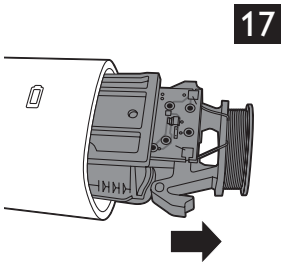


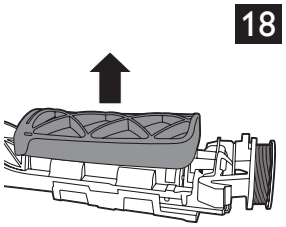


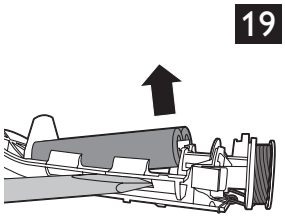


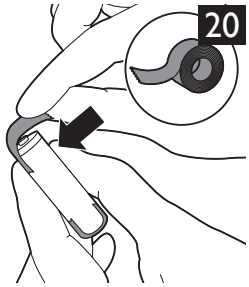












Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine

www.philips.com/Sonicare

©2015 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved.
Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV.
Sonicare and the Sonicare logo are trademarks
of Philips Oral Healthcare, Inc. and/or KPNV.

100% recycled paper

4235.020.8042.2

Downloaded from www.Manualslib.com manuals search engine